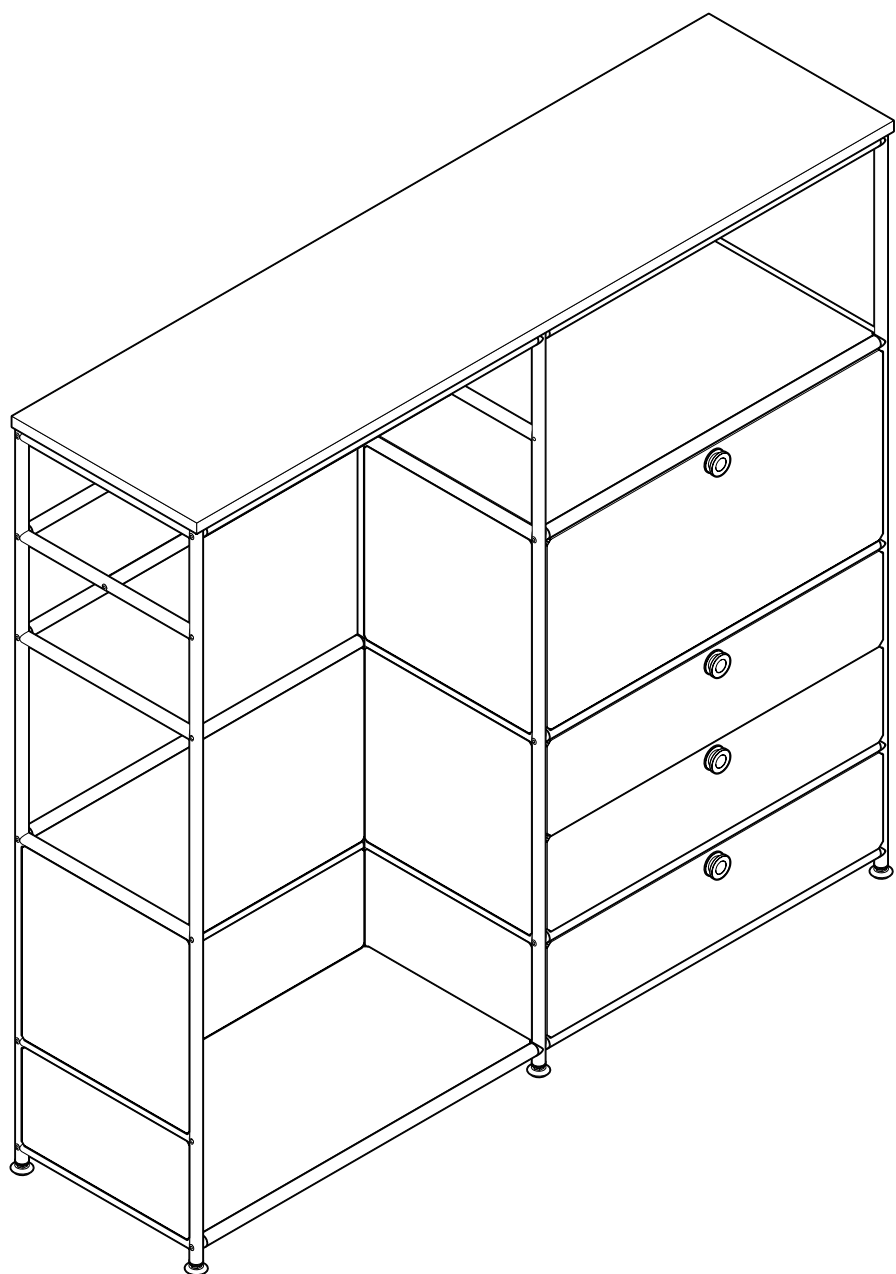




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

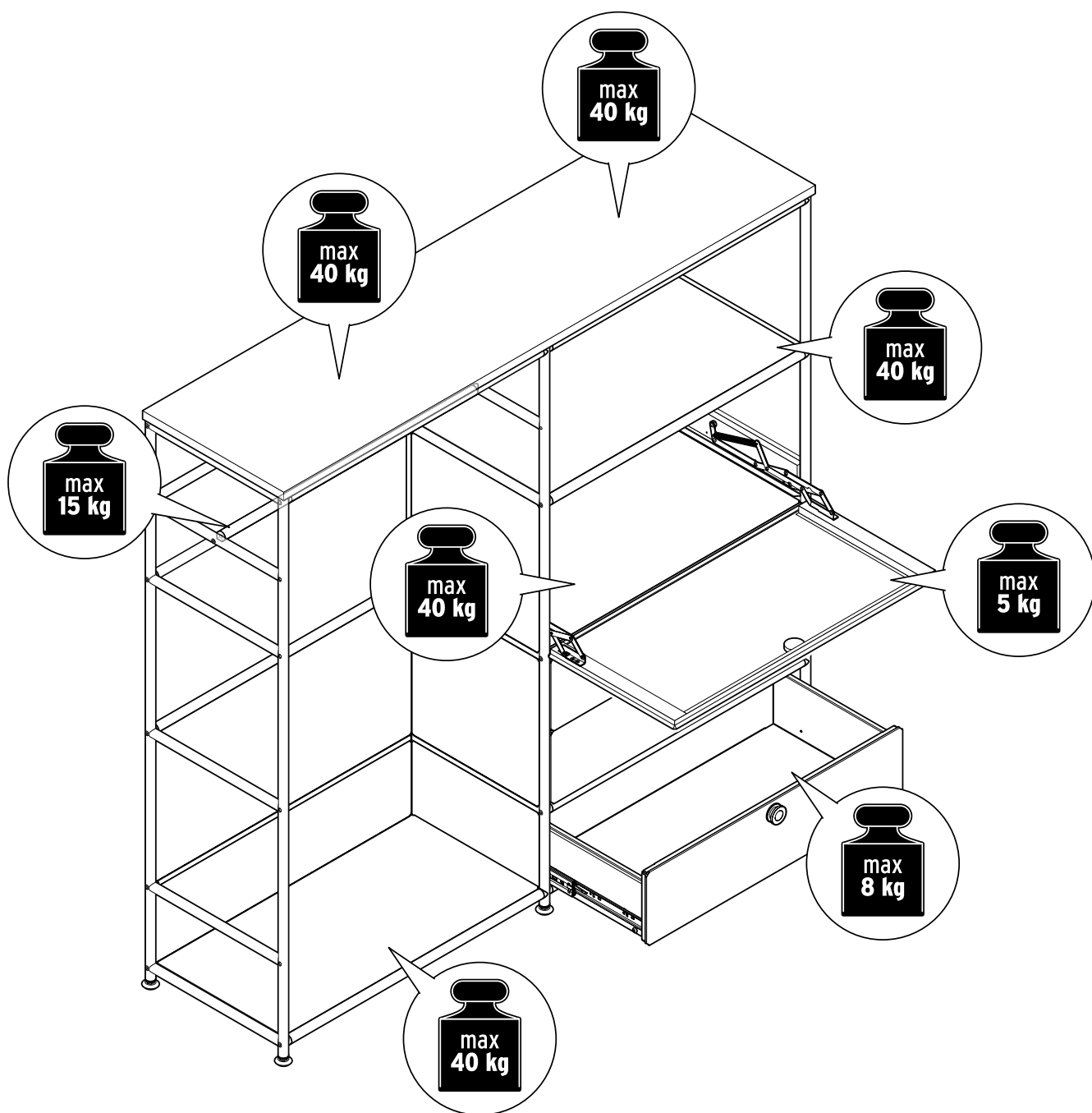
cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları



de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickenungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Vorsicht beim Aufbau, damit Sie sich beim Einbau der Metallteile nicht klemmen oder an scharfen Kanten/Ecken verletzen. Tragen Sie Arbeitshandschuhe!
- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Das lackierte Echtholz-Eichenfurnier der Platte kann - vor allem in der Anfangszeit - nachdunkeln. Legen Sie daher in den ersten Wochen nach dem Aufbauen keine Deckchen, Platzsets, Dekoartikel o.Ä. dauerhaft darauf ab, da sich darunter sonst helle Stellen bilden können.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.
- Öffnen Sie nicht alle Schubladen und die Klappe gleichzeitig. Kippgefahr!

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die **Metall**-Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen Sie die **Holz**-Oberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Das Tuch sollte so weich wie möglich sein, damit die Oberfläche nicht zerkratzt. Verwenden Sie keine Mikrofasertücher! Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung ein neutrales Reinigungsmittel, das speziell für die Reinigung von lackierten Holzoberflächen geeignet ist. Wischen Sie die Oberfläche nach der Reinigung sorgfältig trocken.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei dauerhaft hohen Temperaturen und trockenen Umgebungsbedingungen können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Lors de l'assemblage, veillez à ne pas vous pincer les doigts en montant les pièces métalliques ni à vous blesser au niveau des arêtes/coins coupants. Portez des gants de travail!
- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Le plateau est recouvert d'un placage de chêne véritable verni qui peut fonder, surtout au début. Pour éviter la formation de taches claires, n'y laissez pas en permanence de napperons, de sets de table, d'articles de décoration, etc., pendant les premières semaines d'utilisation.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.
- N'ouvrez pas tous les tiroirs et l'abattant en même temps. Risque de basculement!

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces en **métal** avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Nettoyez la surface en **bois** avec un chiffon légèrement humide et essuyez-la ensuite avec un chiffon sec. Choisissez un chiffon aussi doux que possible pour ne pas risquer de rayer la surface. N'utilisez pas de chiffons en microfibres! En cas de fortes salissures, utilisez un nettoyeur neutre spécialement prévu pour le nettoyage des surfaces en bois vernies. Essayez ensuite la surface nettoyée afin de bien la sécher.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. De hautes températures constantes et un environnement sec peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Durante il montaggio prestare attenzione alle parti in metallo per evitare di rimanere impigliati o di riportare ferite dovute ad angoli/spigoli taglienti. Indossare guanti da lavoro!
- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- L'impiallacciatura in vero legno di quercia laccato del pannello può scurirsi, soprattutto all'inizio. Nelle prime settimane dopo il montaggio non appoggiare centrini, tovagliette, oggetti decorativi o simili sul piano per lunghi periodi, perché sotto di essi potrebbero formarsi macchie più chiare.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.
- Non aprire tutti i cassetti e la ribalta simultaneamente. Pericolo di ribaltamento!

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici **metalliche** con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Pulire la superficie in **legno** con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto. Il panno deve essere il più morbido possibile per non graffiare la superficie. Non utilizzare panni in microfibra! Per la pulizia di zone particolarmente sporche utilizzare un detergente neutro formulato specificamente per la pulizia delle superfici in legno laccate. Asciugare accuratamente la superficie dopo la pulizia.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di temperature costantemente elevate e ambienti secchi possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Be careful not to get your fingers caught when assembling the metal parts and take care not to injure yourself on sharp edges or pointed corners. Wear work gloves!
- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- The lacquered real wood oak veneer of the panel can darken, especially at first. Therefore, in the first few weeks after assembling it, do not place any cloths, placemats, decorative objects or similar on it for a prolonged period of time, as otherwise lighter patches can be formed underneath.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.
- Do not open all drawers and the flap door at the same time. Risk of tipping over!

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the **metal** surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Clean the **wooden** surface with a slightly dampened cloth and wipe it off with a dry cloth. The cloth should be as soft as possible to prevent scratching the surface. Do not use microfibre cloths! To clean particularly dirty areas, use a neutral cleaning agent that is specially formulated for cleaning lacquered wooden surfaces. Thoroughly wipe the surface dry after cleaning.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after continuous periods of hot temperatures and dry conditions. These do not impair the product's quality or function.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Pozor při montáži, abyste se při zabudování kovových částí neskřípli nebo neporanili o ostré hrany/roh. Noste pracovní rukavice!
- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškřábání nebo poškození povrchů.
- Lakovaná dýha desky z pravého dubového dřeva může - především v počáteční době - tmavnout. Proto v prvních týdnech po sestavení na desce nenechávejte trvale ležet dečky, prostírání nebo dekorativní předměty apod., aby se pod nimi netvořila světlá místa.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.
- Nevytahujte všechny zásuvky a vyklápěcí dvířka najednou. Nebezpečí převrácení!

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Kovový povrch čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Dřevěný povrch čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem. Použitý hadřík by měl být co nejměkčí, aby povrch nepoškrábal. Nepoužívejte hadříky z mikrovlákn! Při silnějším znečištění použijte neutrální čisticí prostředek, vhodný speciálně pro čištění lakovaných povrchů. Po vyčištění povrch pečlivě utřete dosucha.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby. V suchém prostředí s poměrně vysokými teplotami může docházet ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztrďte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Zachować ostrożność przy montażu, aby nie przytrzasnąć sobie palców podczas montowania części metalowych oraz nie skaleczyć się na ostrych krawędziach/rogach. Nosić rękawice ochronne!
- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Blat pokryty jest lakierowanym fornirem z prawdziwego drewna dębowego, który - szczególnie w początkowym okresie - może ściemnieć. Dlatego w pierwszych tygodniach po montażu na blacie nie należy kłaść na stałe żadnych bieżników, serwetek, przedmiotów do dekoracji itp., ponieważ może to spowodować powstanie pod nimi jasnych miejsc.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.
- Nie otwierać wszystkich szuflad i klapy jedno cześnie. Niebezpieczeństwo przewrócenia!

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Metalowe powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Drewnianą powierzchnię produktu należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką. Ściereczka powinna być możliwie miękka, aby zapobiec zarysowaniu powierzchni. Nie używać ściereczek z mikrofibry! W przypadku silniejszych zanieczyszczeń należy stosować neutralny środek czyszczący, który nadaje się do czyszczenia drewnianych powierzchni pokrytych lakierem. Po wyczyszczeniu należy starannie wytrzeć powierzchnię produktu do sucha. Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach i suchym otoczeniu mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcjonalność produktu.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Pri montáži dávajte pozor, aby ste sa pri montovaní kovových dielcov nepricvikli alebo neporanili na ostrých hranách/rohoch. Noste ochranné rukavice!
- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Lakovaná dyha dosky z pravého dubového dreva môže stmavnúť - predovšetkým na začiatku. V prvých týždňoch preto na ňu nekladte na trvalo žiadne obrusy, prestierania, dekoratívne predmety a pod., pretože by sa pod nimi mohli vytvoriť svetlé miesta.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.
- Neotvárajte všetky zásuvky a výklopné dvierka súčasne. Nebezpečenstvo prevrátenia!

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Kovové povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Drevené povrchy čistite mierne navlhčenou handrou a následne ich utrite suchou handrou. Handra by mala byť čo najmäkšia, aby sa povrch nepoškriabal. Nepoužívajte handričky z mikrovlákná! Pri silnejšom znečistení použite neutrálny čistiaci prostriedok, ktorý je vhodný na čistenie lakovaných drevených povrchov. Po vyčistení povrch dôkladne utrite dosucha.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry. Pri trvalých vysokých teplotách a suchom prostredí sa môžu vytvárať jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- Vigyázzon az összeszerelés során, nehogy a fém elemek beszerelése közben becsípje az ujját vagy megsérüljön az éles peremek/sarkok következtében. Viseljen munkakesztyűt!
- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) melléeltük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A lap lakkozott, valódi tölgyfa furnérlapja - különösen az első időkben - még sötétedhet. Ezért az összeszerelés utáni első hetekben ne helyezzen rá hosszabb időn keresztül kisebb terítőket, tányérlátéteket, dekorációs tárgyakat és hasonlókat, mert alattuk világosabb foltok keletkezhetnek.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.
- Ne nyissa az összes fiókot és a lenyitható ajtót egyszerre. Elborulás veszélye!

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefék stb.

A termék **fém** felületeit enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A termék **fa** felületeit nedves törlőruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra. A lehető legpuhább ruhát használja, nehogy megkarcolja a termék felületét. Ne használjon mikroszálas anyagot! Erősebb szennyeződés esetén használjon olyan semleges tisztítószer, amely speciálisan lakkozott bútorok tisztítására alkalmas. A tisztítás után gondosan törölje szárazra a felületeket.

A fa természetes anyag. Színe és erezte változhat. Tartósan magas hőmérséklet esetén és száraz környezetben vékony repedések keletkezhetnek rajta. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Kurulum esnasında metal parçaları takarken parmaklarınızı sıkıstırmamaya veya keskin kenar/köşe nedeniyle yaralanmamaya dikkat edin. İş eldiveni kullanın!
- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (civatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Plakanın cilalanmış gerçek ahşap meşe kaplama renginde - özellikle ilk zamanlarda koyulma görülebilir. Bu nedenle kurduktan sonraki ilk haftalarda üzerine sürekli olarak küçük örtüler, altlıklar, dekoratif ürünler vb. yerleştirmeyin, aksi halde altlarında açık renkli lekeler kalabilir.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.
- Tüm çekmeceleri ve kapağı aynı anda açmayın. Devrilme tehlikesi!

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Metal yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ahşap yüzeyi nemli bir bezle temizleyin ve kuru bir bezle kurulayın. Bez, yüzeyi çizmemesi için mümkün olduğunca yumuşak olmalıdır. Mikrofiber bez kullanmayın! Aşırı kirlenmelerde, özellikle cilalanmış ahşap yüzeylerin temizlenmesi için uygun olan aşındırmayan bir temizlik maddesi kullanın. Yüzeyi temizledikten sonra iyice kurutun.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru ortam koşullarında ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

22.05.2023 - 140745

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj ve Kurulum
BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-424-000012
www.tchibo.com.tr

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 4411 Faks: +90 216 576 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:

Tchibo Kahve MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Yeni Montaj ve Kurulum
BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Ankara Kurumlar V.D. 835 000 2003
Tic. Sic. No : 0-8330-424-000012
www.tchibo.com.tr

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

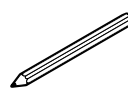
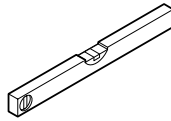
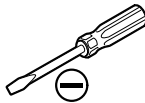
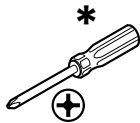
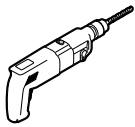
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 690 445, 690 763, 690 765 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montáž potrebujete | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



*

VORSICHT: Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!
PRUDENCE: En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!

ATTENZIONE: Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!

CAUTION: If using an electric screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!

POZOR: Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!

UWAGA: W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!

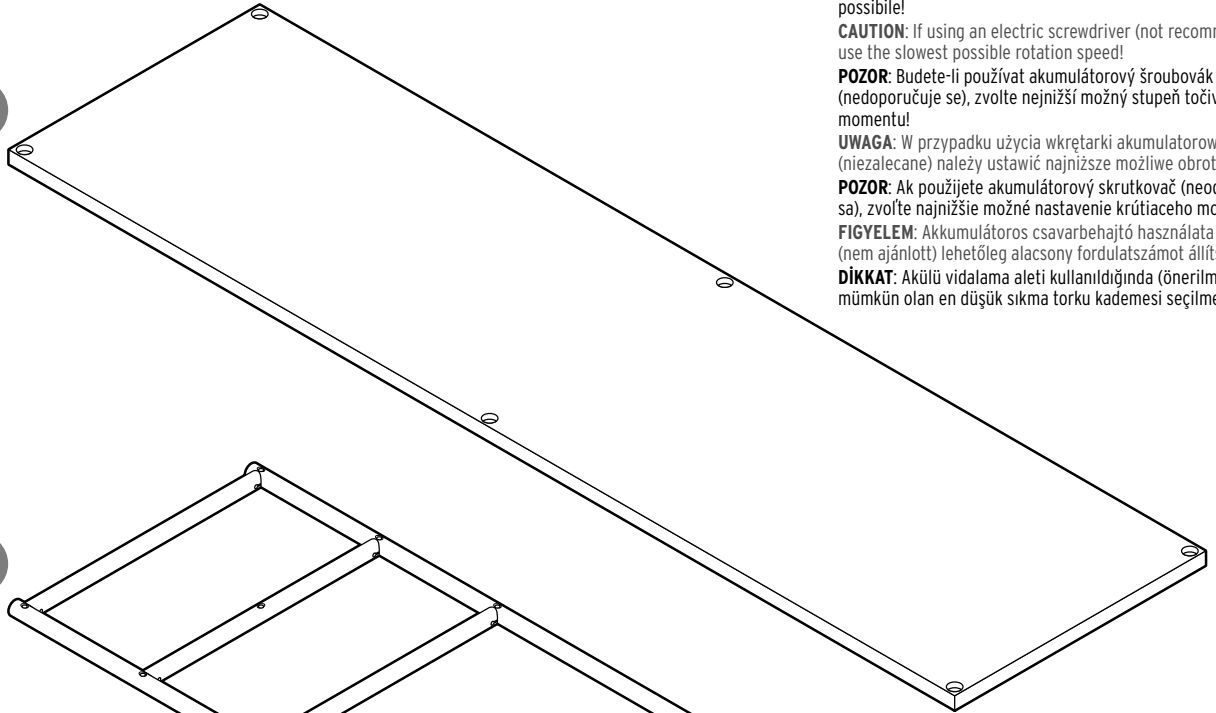
POZOR: Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúča sa), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!

FIGYELEM: Akkumulátoros csavarbehajtó használatá esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!

DIKKAT: Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!

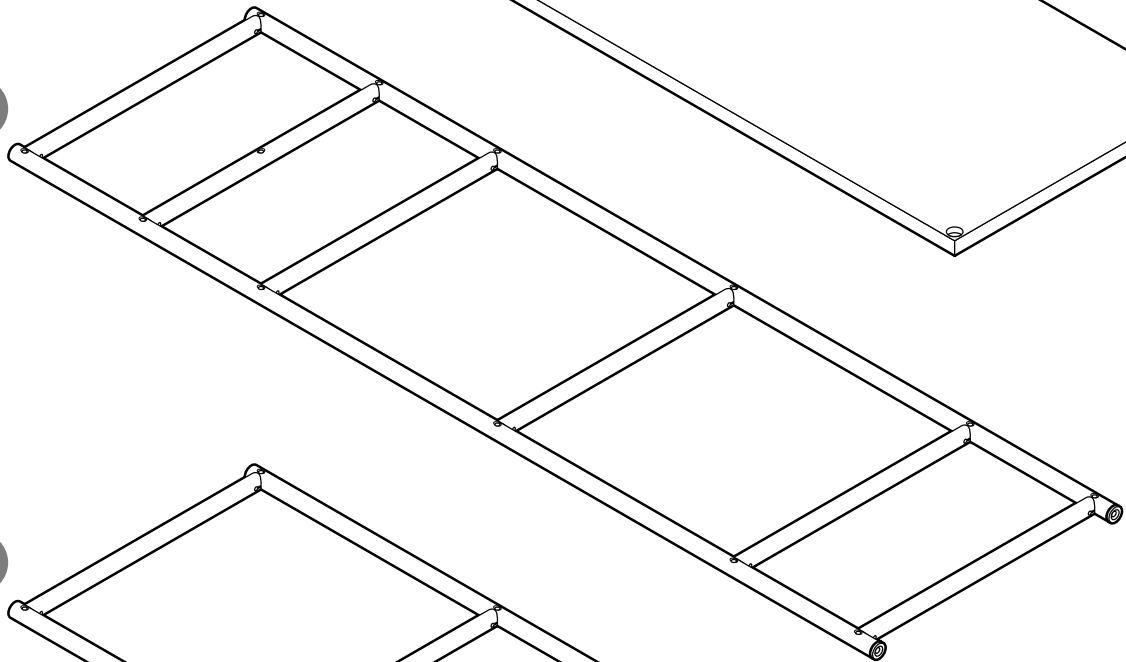
1 x

1



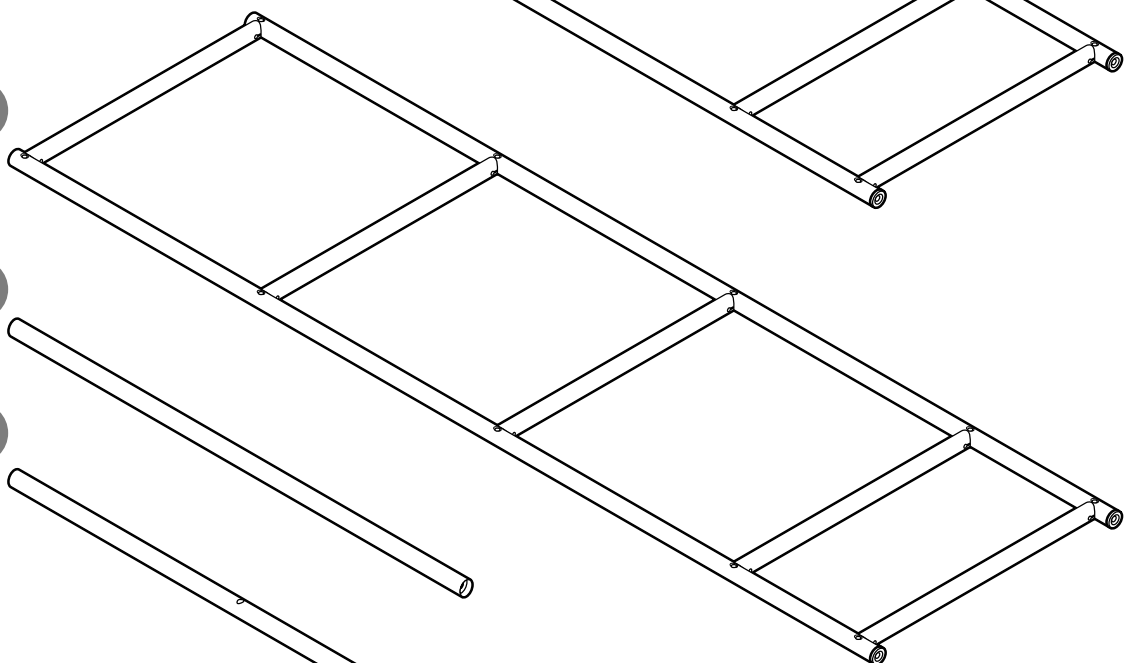
2 x

2



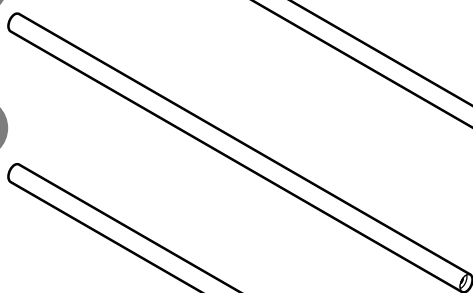
1 x

3



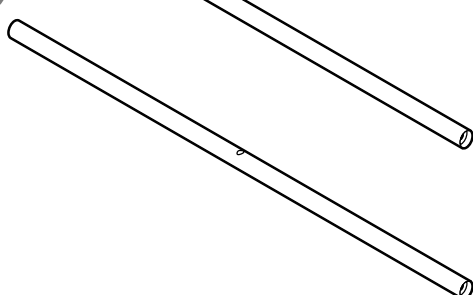
5 x

4



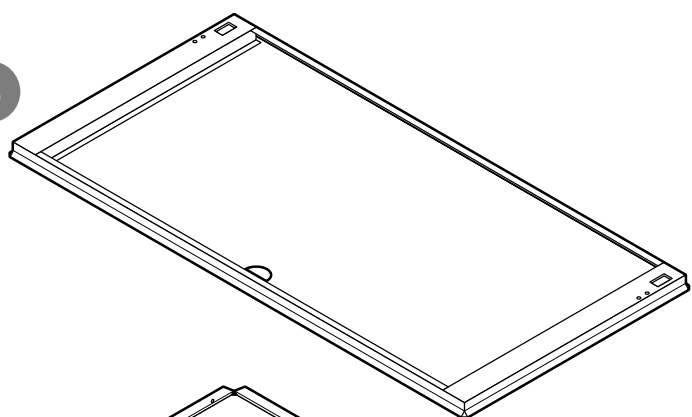
14 x

5



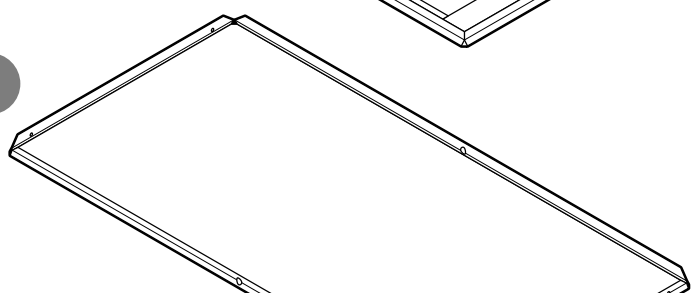
1 x

6



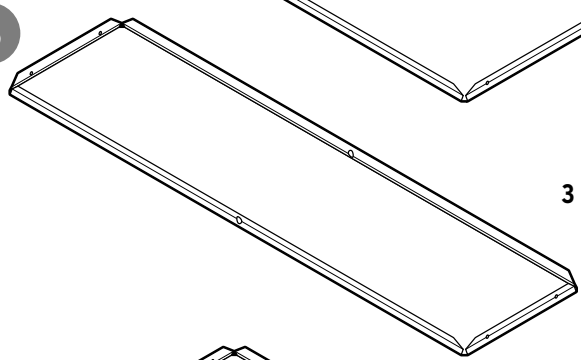
8 x

7



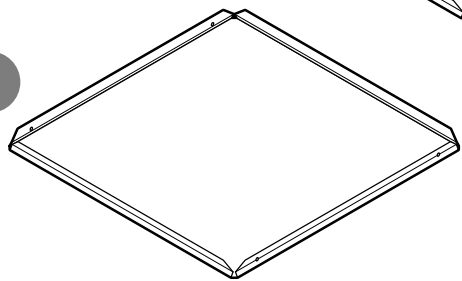
2 x

8



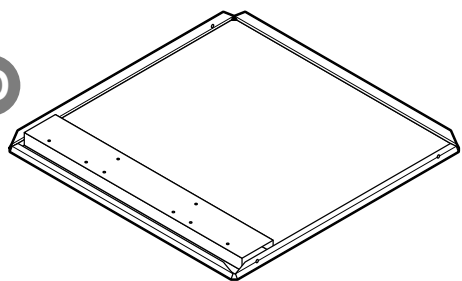
1 x

9



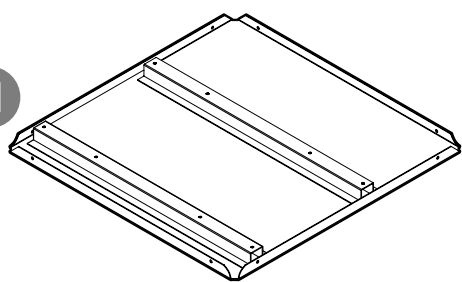
2 x

10



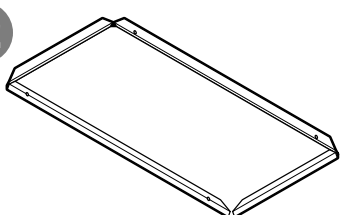
2 x

11



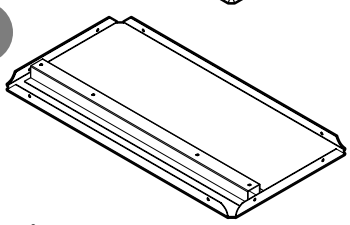
1 x

12



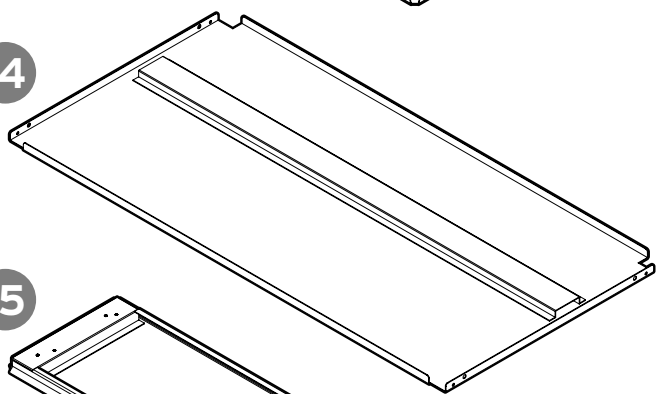
2 x

13



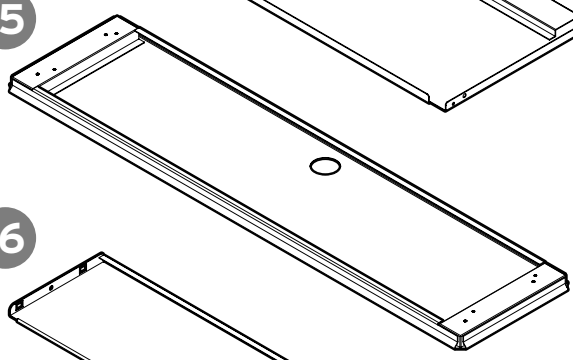
3 x

14



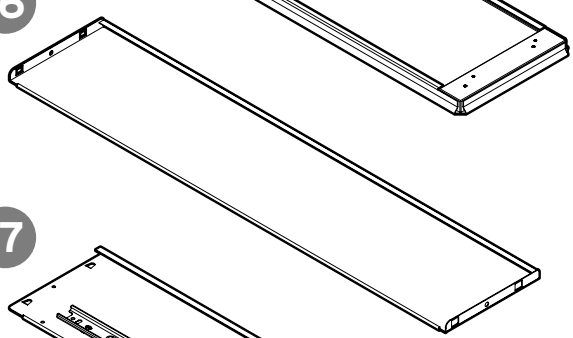
3 x

15



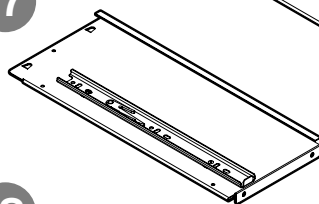
3 x

16



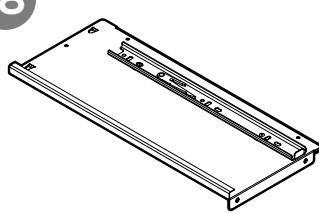
3 x

17

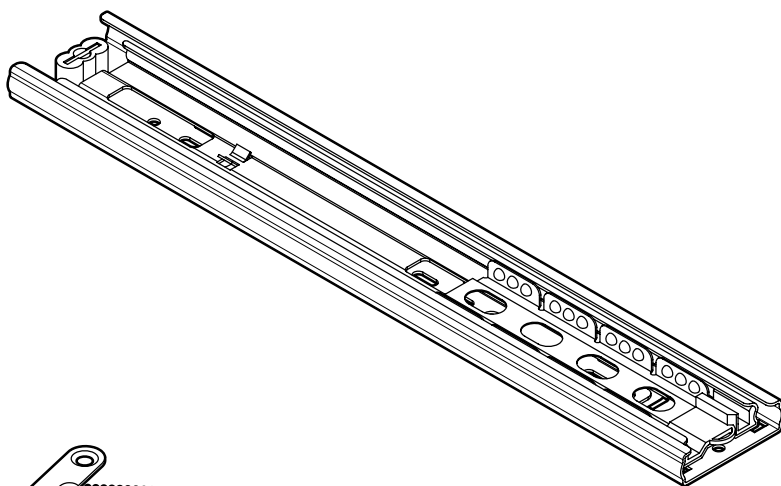


3 x

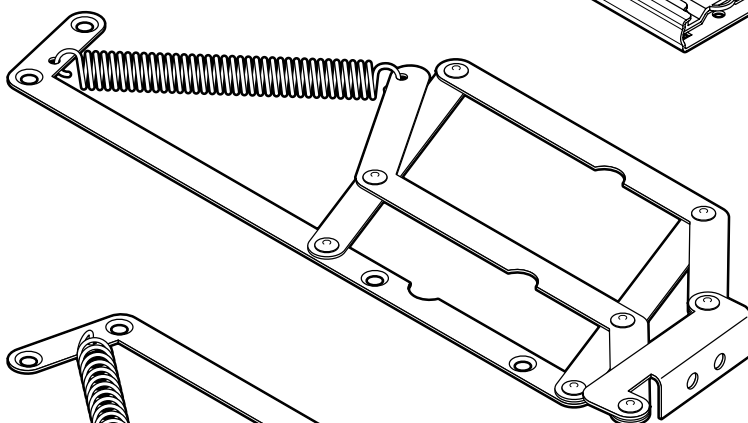
18



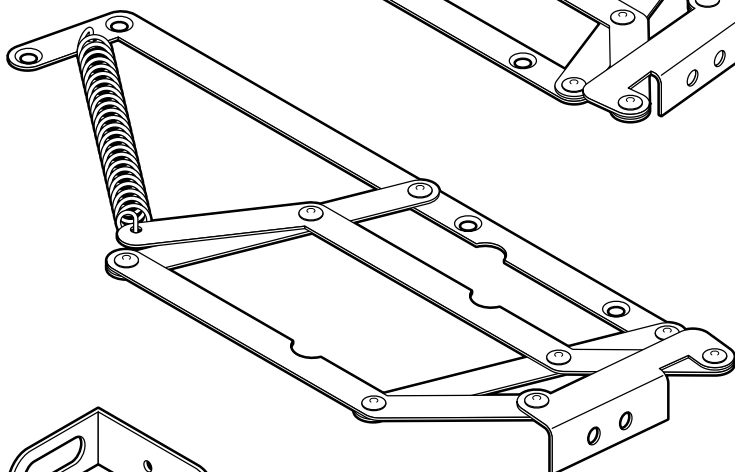
6 x A



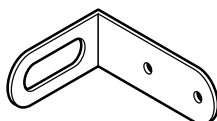
1 x B



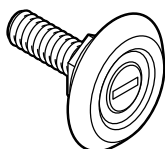
1 x C



2 x D



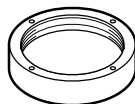
6 x E



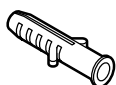
4 x F1



4 x F2



4 x G



6 x H



6 x I



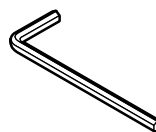
38 x J



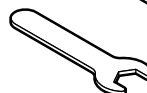
8 x K



1 x L

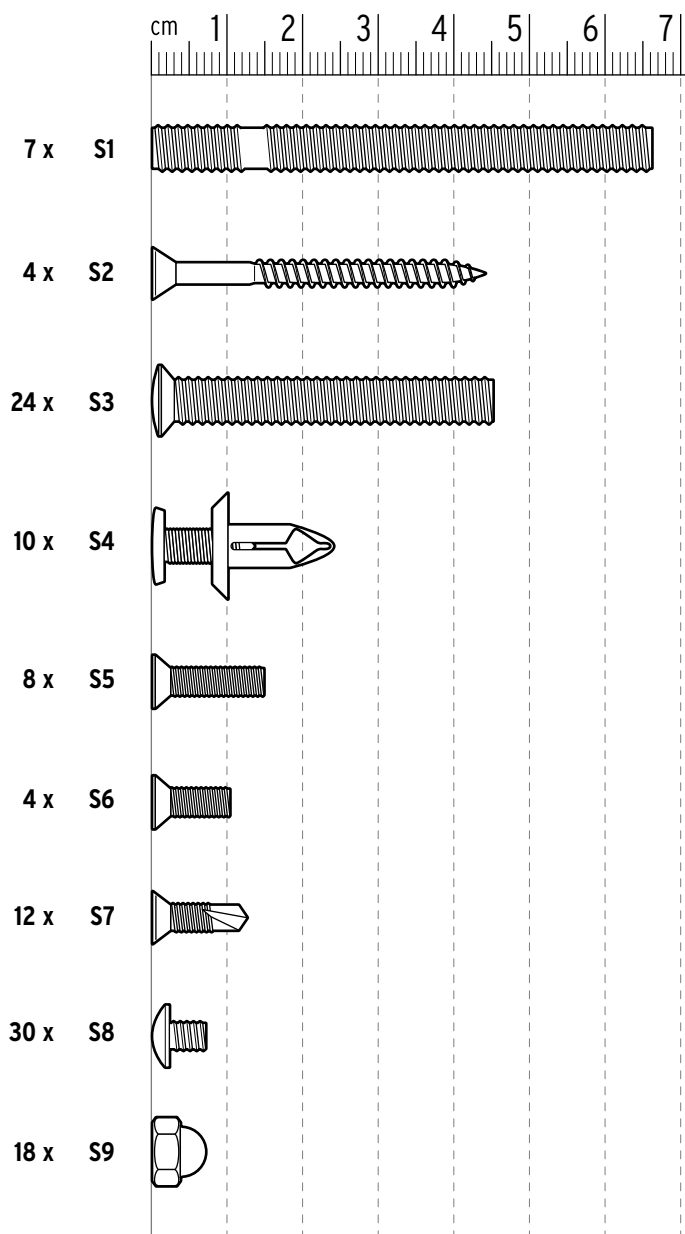


1 x M

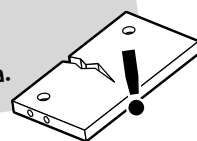


Werkzeug
Outils
Utensili
Tools
Nářadí
Narzędzia
Náradie
Szerszámok
Aletler





Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



Konfigurationsmöglichkeiten | Possibilités de configuration | Opzioni di configurazione
Assembly options | Možnosti sestavení | Możliwości konfiguracji
Možnosti zostavenia | Összeszerelési lehetőségek | Konfigurasyon seçenekleri

DEUTSCH

Sie können die Kommode mit dem offenen Kleiderstangen-Fach links (Variante **A**) oder rechts (Variante **B**) aufbauen. Zudem kann die Position der Klappe und der Doppelschublade in der Höhe getauscht werden (**A1 / A2**). Beachten Sie die entsprechenden Hinweise in dieser Anleitung.

FRANÇAIS

Vous pouvez monter la commode avec le compartiment de la tringle à vêtements ouvert à gauche (variante **A**) ou à droite (variante **B**). De plus, la position de l'abattant et du tiroir double peut être inversée en hauteur (**A1 / A2**). Observez les remarques correspondantes dans ces instructions.

ITALIANO

È possibile montare il guardaroba con il vano appendiabiti aperto a sinistra (variante **A**) o a destra (variante **B**). Inoltre è possibile invertire in altezza la posizione della ribalta e del cassetto doppio (**A1 / A2**). Seguire le istruzioni corrispondenti in questo istruzioni.

ENGLISH

You can assemble the sideboard with the open clothes rail compartment on the left (option **A**) or on the right (option **B**). In addition, the position of the flap door and double drawer can be changed in height (**A1 / A2**). Observe the corresponding information in these instructions.

ČESKY

Komodu můžete sestavit s otevřeným prostorem se šatní tyčí vlevo (varianta **A**) nebo vpravo (varianta **B**). Kromě toho lze polohu výklopných dvířek a dvojité zásuvky výškově obměnit (**A1 / A2**). Dbejte pokynů uvedených v tomto návodu.

POLSKI

Komodę można złożyć tak, aby jej otwarta część z drążkiem na ubrania była po lewej (wariant **A**) lub po prawej stronie (wariant **B**). Oprócz tego pozycje klapy oraz podwójnej szuflady można zamienić (**A1 / A2**). Przestrzegać odpowiednich wskazówek umieszczonych w tej instrukcji.

SLOVENSKY

Komodu možete zmontovati s otvoreným priestorom s tyčou na šaty na ľavej (variant **A**) alebo pravej strane (variant **B**). Okrem toho možno polohu výklopných dvierok a dvojitej zásuvky výškovo obmeniť (**A1 / A2**). Postupujte podľa príslušných pokynov v tomto návode.

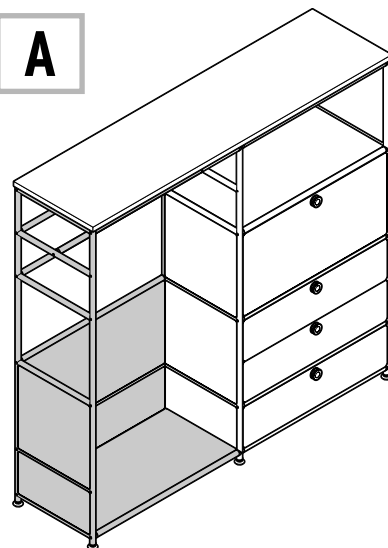
MAGYAR

A komódot összeszerelheti úgy, hogy a nyitott ruhaakasztós elem a bal (**A** változat) vagy a jobb (**B** változat) oldalon helyezkedik el. A lenyitható ajtó és a dupla fiók beszerelési magasságát megcserélheti (**A1 / A2**). Vegye figyelembe az erre vonatkozó utasításokat az útmutatóban.

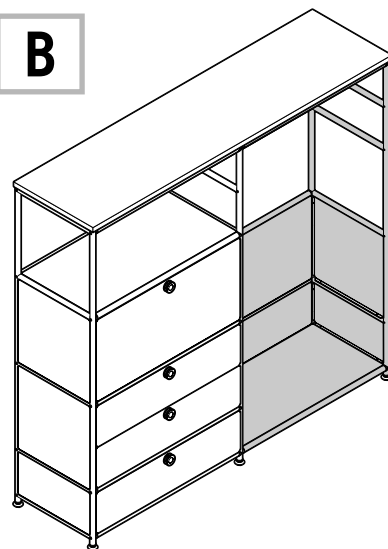
TÜRKÇE

Şifonyeri, açık giysi rayı bölmesi solda (varyant **A**) veya sağda (varyant **B**) olacak şekilde kurabilirsiniz. Kapağın ve çift çekmecenin konumu istenilen yüksekliğe değiştirilebilir (**A1 / A2**). Bu talimatlardaki ilgili notları dikkate alın.

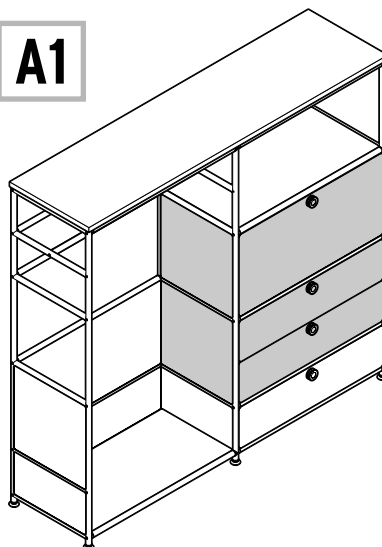
A



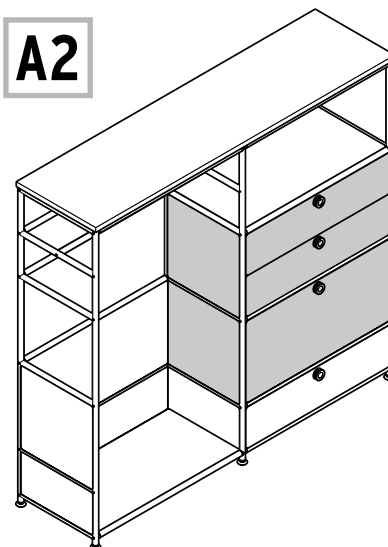
B

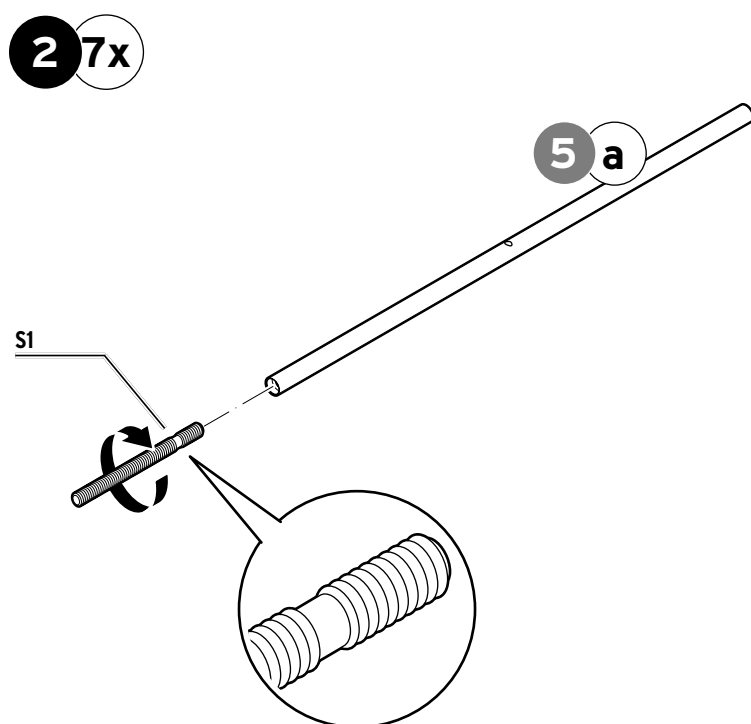
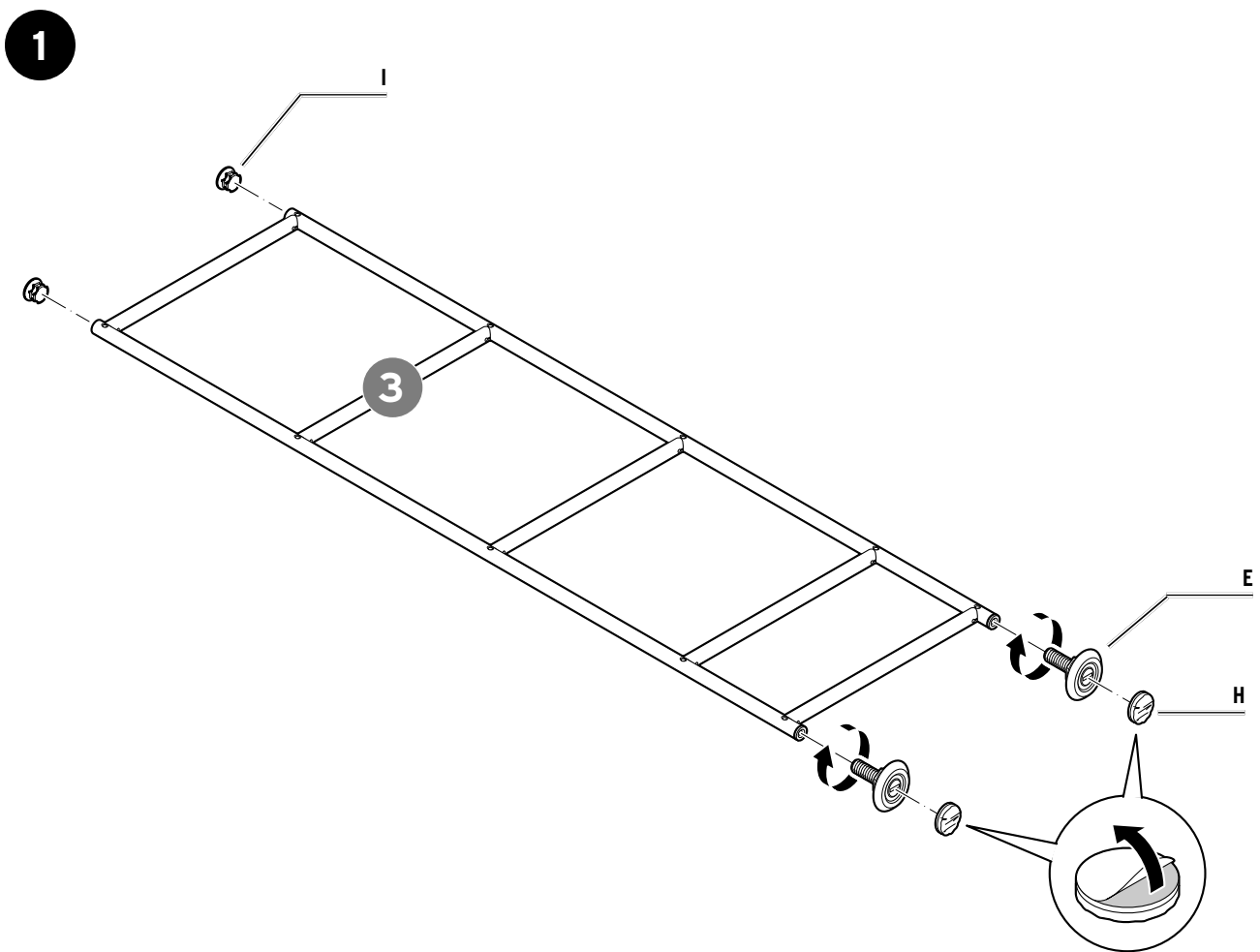


A1



A2

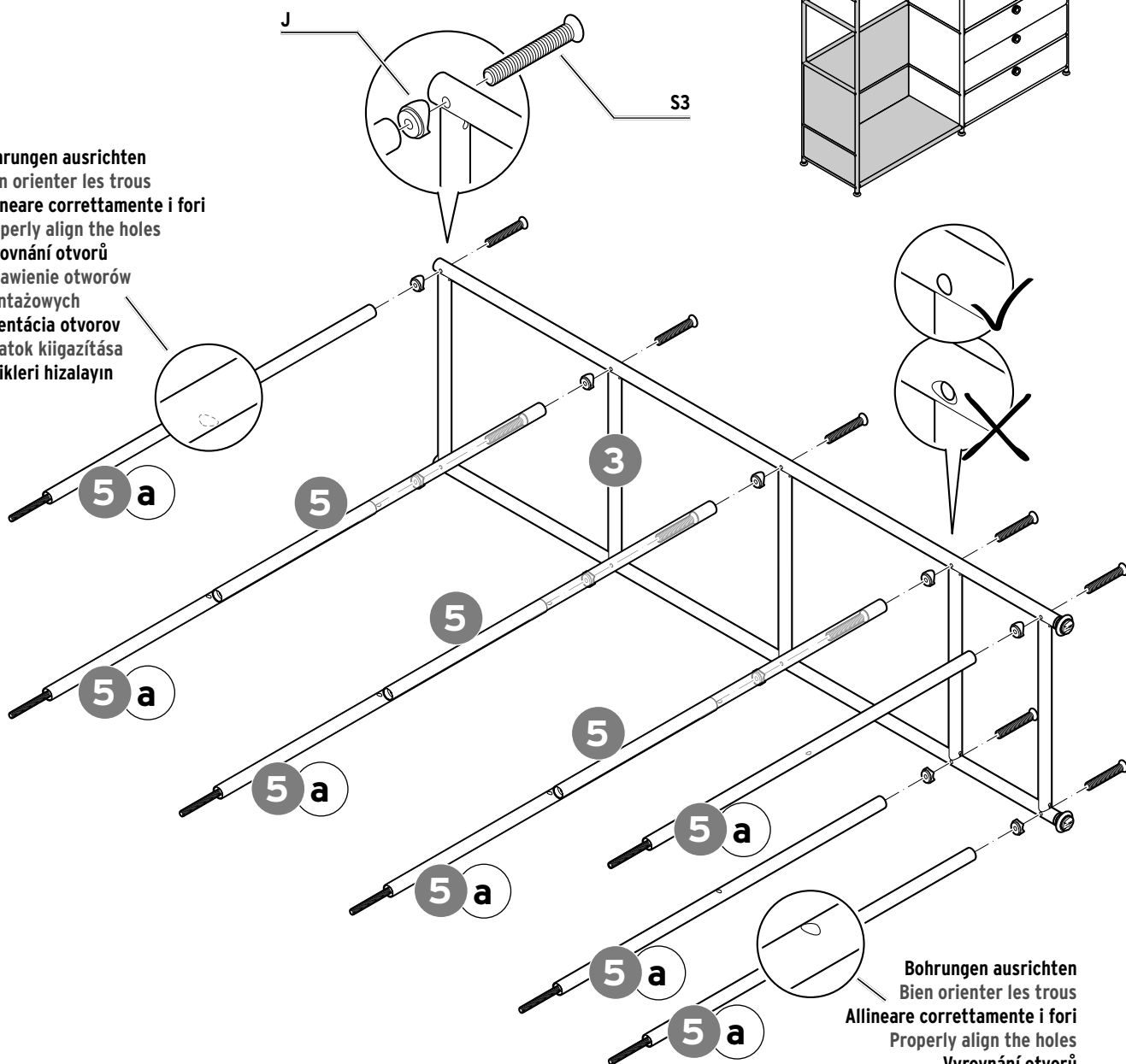




3

A

Bohrungen ausrichten
 Bien orienter les trous
 Allineare correttamente i fori
 Properly align the holes
 Vyrovnání otvorů
 Ustawienie otworów
 Orientácia otvorov
 Furatok kiigazítása
 Delikleri hizalayın



Bohrungen ausrichten
 Bien orienter les trous
 Allineare correttamente i fori
 Properly align the holes
 Vyrovnání otvorů
 Ustawienie otworów
 Orientácia otvorov
 Furatok kiigazítása
 Delikleri hizalayın

DEUTSCH

Entscheiden Sie jetzt, auf welcher Seite das offene Kleiderstangen-Fach sein soll. Ab hier wird exemplarisch die Variante **A** dargestellt.

FRANÇAIS

Décidez maintenant de quel côté doit être le compartiment de la tringle à vêtements ouvert. À partir de maintenant, les illustrations représentent la variante **A** à titre d'exemple.

ITALIANO

Decidere ora su quale lato si troverà il vano appendiabiti aperto. Da qui viene mostrata come esempio solo la variante **A**.

ENGLISH

Now you need to decide on which side the open clothes rail compartment should be. From here onwards, assembly option **A** is illustrated as an example.

ČESKY

Nyní rozhodněte, na které straně se bude nacházet otevřený prostor se šatní tyčí. V následujících montážních krocích je jako příklad znázorněna varianta **A**.

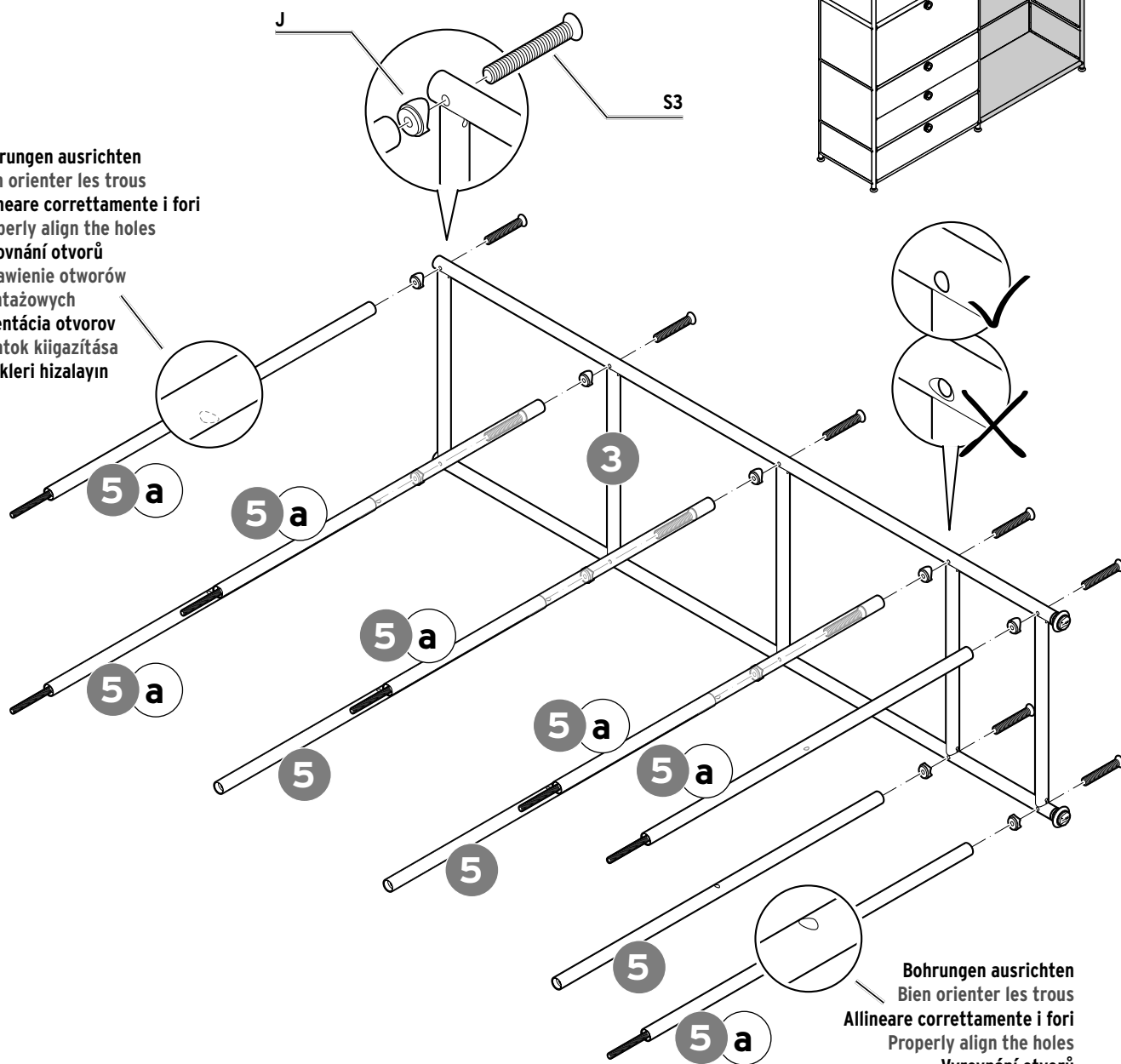
POLSKI

Teraz należy zdecydować, po której stronie ma znajdować się otwarta część mebla z drążkiem na ubrania. W dalszej części tej instrukcji przedstawiono przykładowo jedynie wariant **A**.

3

B

Bohrungen ausrichten
 Bien orienter les trous
 Allineare correttamente i fori
 Properly align the holes
 Vyrovnání otvorů
 Ustawienie otworów
 Orientácia otvorov
 Furatok kiigazítása
 Delikleri hizalayın



Bohrungen ausrichten
 Bien orienter les trous
 Allineare correttamente i fori
 Properly align the holes
 Vyrovnání otvorů
 Ustawienie otworów
 Orientácia otvorov
 Furatok kiigazítása
 Delikleri hizalayın

SLOVENSKY

Teraz sa rozhodnite, na ktorej strane sa bude nachádzať otvorený priestor s tyčou na šaty.
 V nasledujúcich montážnych krokoch je príkladne zobrazený variant **A**.

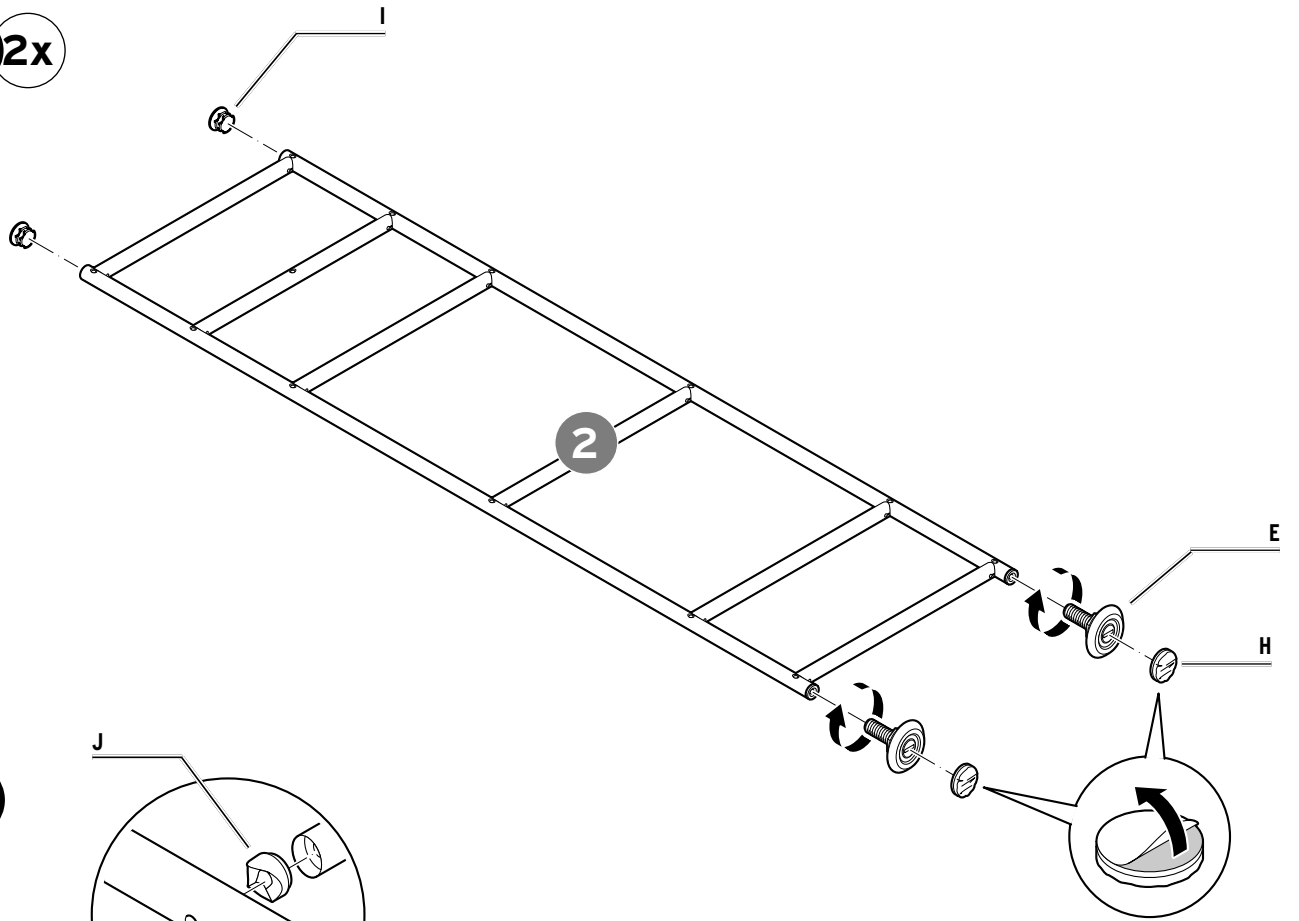
MAGYAR

Möst döntse el, hogy melyik oldalra kerüljön a nyitott ruhaakasztós elem. Innentől példaként az **A** változatot szemléltetjük.

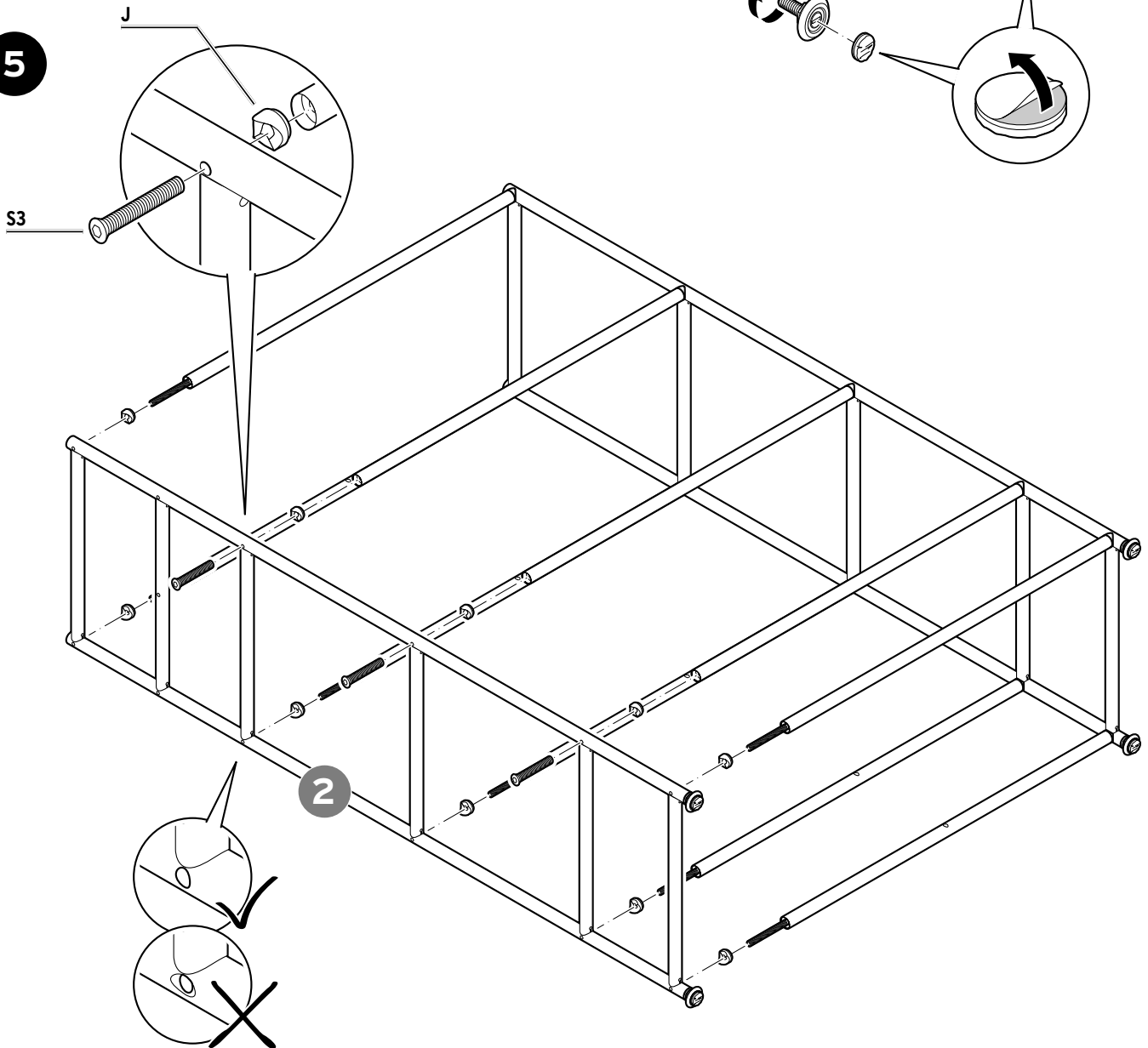
TÜRKÇE

Şimdi açık elbise askısı bölümünün hangi tarafta olması gerektiğine karar verin. Buradan itibaren örnek olarak varyant **A** gösterilmektedir.

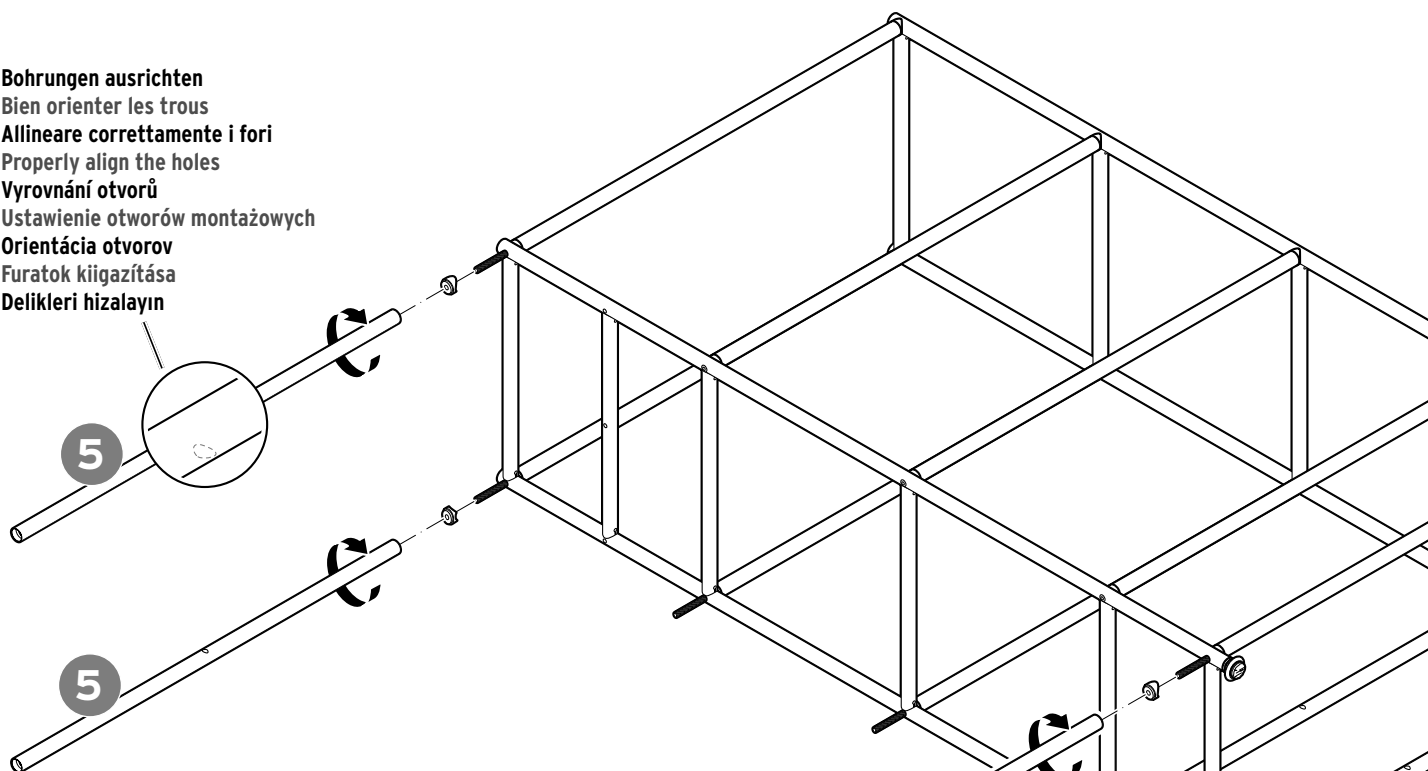
4 2x



5



Bohrungen ausrichten
 Bien orienter les trous
 Allineare correttamente i fori
 Properly align the holes
 Vyrovnání otvorů
 Ustawienie otworów montażowych
 Orientácia otvorov
 Furatok kiigazítása
 Delikleri hizalayın



DEUTSCH

Drehen Sie die Stangen 5 handfest an, aber nicht darüber hinaus!
 Wenn die Bohrungen nicht richtig ausgerichtet sind, drehen Sie die Stangen 5 etwas zurück. Auch wenn sie jetzt etwas locker sitzen, werden sie durch den weiteren Aufbau ausreichend stabilisiert.

FRANÇAIS

Vissez les barres 5 à la main, mais sans trop serrer! Si les trous ne sont pas bien orientés, dévissez un peu les barres 5. Même si elles vous paraissent un peu lâches, elles seront suffisamment stabilisées au cours des étapes de montage suivantes.

ITALIANO

Avvitare manualmente le aste 5, ma non serrarle eccessivamente!
 Se i fori non sono correttamente allineati, svitate leggermente le aste 5.
 Anche se ora potrebbero sembrare un po' lente, durante i successivi passaggi di montaggio acquisiranno una stabilità sufficiente.

ENGLISH

Turn the rods 5 only until hand-tight and no further! If the holes are not properly aligned, turn the rods 5 back slightly. Even if they are slightly loose now, they will be sufficiently stabilised by the next assembly steps.

ČESKY

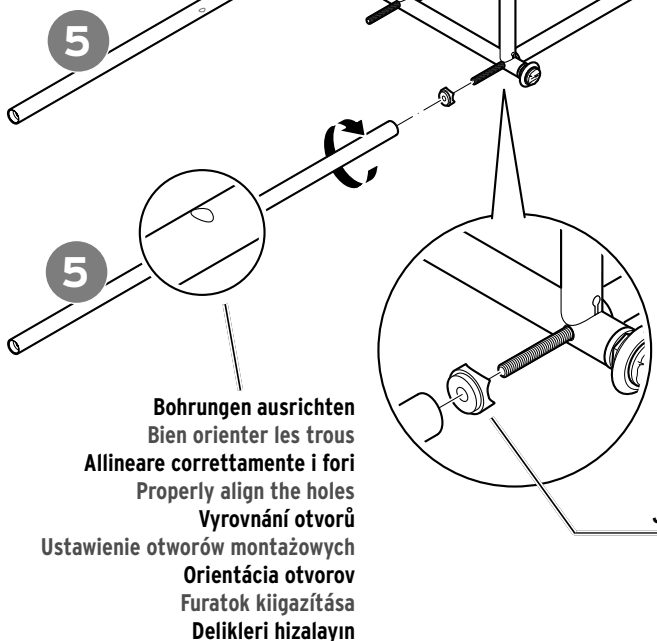
Tyčky 5 zašroubujte silou ruky, ale ne silněji! Když otvory nebudou lícovat, povolte tyčky 5 zase trochu. I když pak budou sedět poněkud volně, dalším postupem montáže budou stabilizovány.

POLSKI

Przykręcić drążki 5 siłą ręki, uważać jednak aby ich nie przekręcić!
 Jeżeli otwory montażowe nie są prawidłowo ustawione lekko odkręcić drążki 5.
 Nawet jeżeli drążki te są chwilowo lekko poluzowane, zostaną one w ciągu dalszego montażu wystarczająco ustabilizowane.

SLOVENSKY

Tyče 5 zaskrutkujte len silou ruky, nie väčšou silou! Ak nie sú otvory správne orientované, pootočte tyče 5 mierne naspäť. Ak sú teraz tyče trochu uvoľnené, v ďalšom priebehu montáže budú dostatočne zastabilizované.



Bohrungen ausrichten
 Bien orienter les trous
 Allineare correttamente i fori
 Properly align the holes
 Vyrovnání otvorů
 Ustawienie otworów montażowych
 Orientácia otvorov
 Furatok kiigazítása
 Delikleri hizalayın

MAGYAR

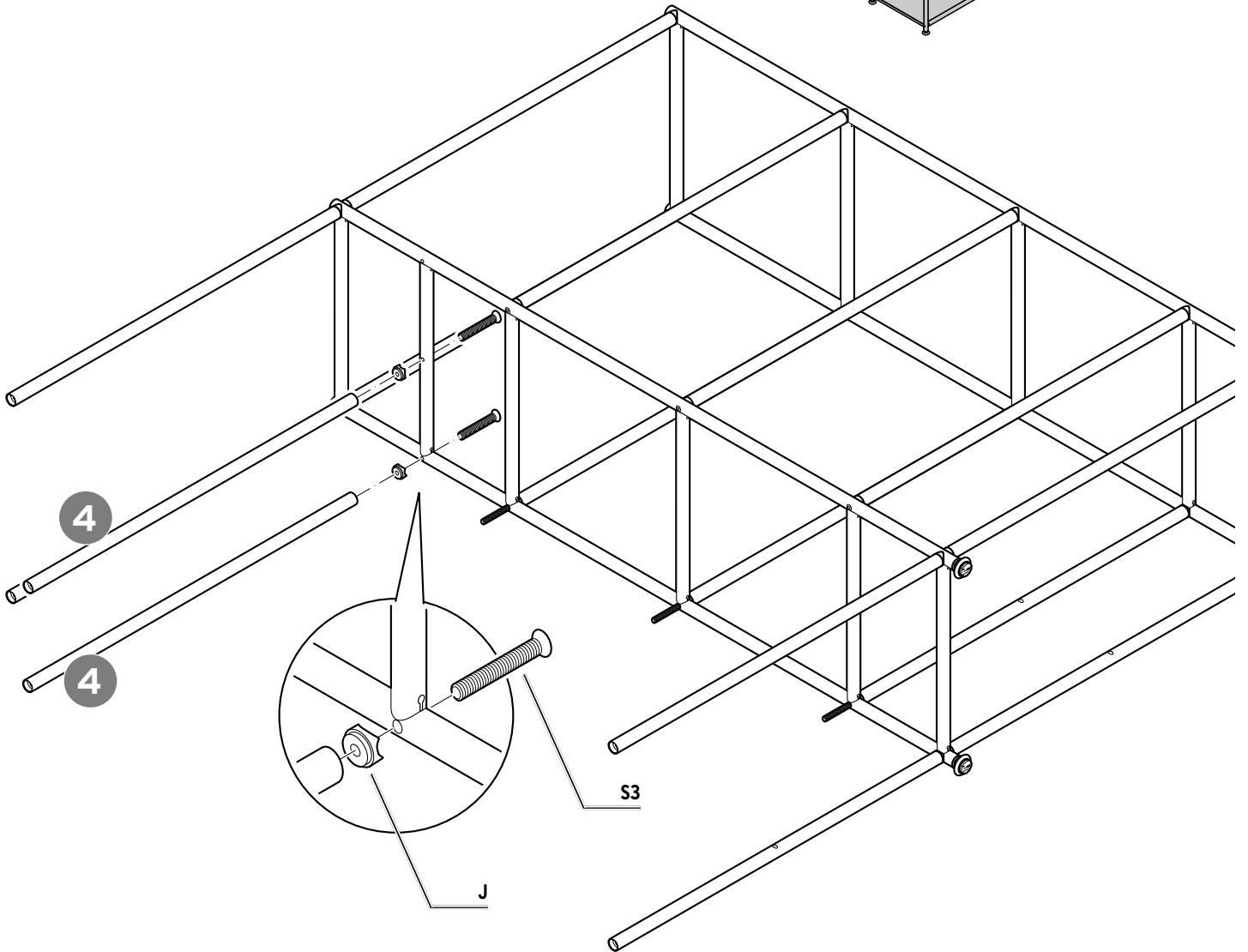
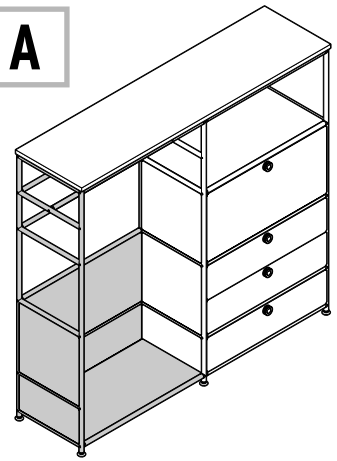
Az 5. számú rudakat csak kézzel csavarja be, semmiképpen ne húzza meg ennél erősebben! Ha a furatok nem a megfelelő pozícióban állnak, akkor egy kissé forgassa vissza az 5. számú rudakat. Ha most még lazák egy kissé, a további összeszerelés során kellőképpen stabilizálva lesznek.

TÜRKÇE

Çubukları 5 elle sıkın, çok kuvvetli sıkmayın! Delikler doğru hizalanmadıysa, çubukları 5 biraz geri çevirerek çözün. Artık gevşek şekilde otursalar da kurulumun devamında yeterince sabitleneceklerdir.

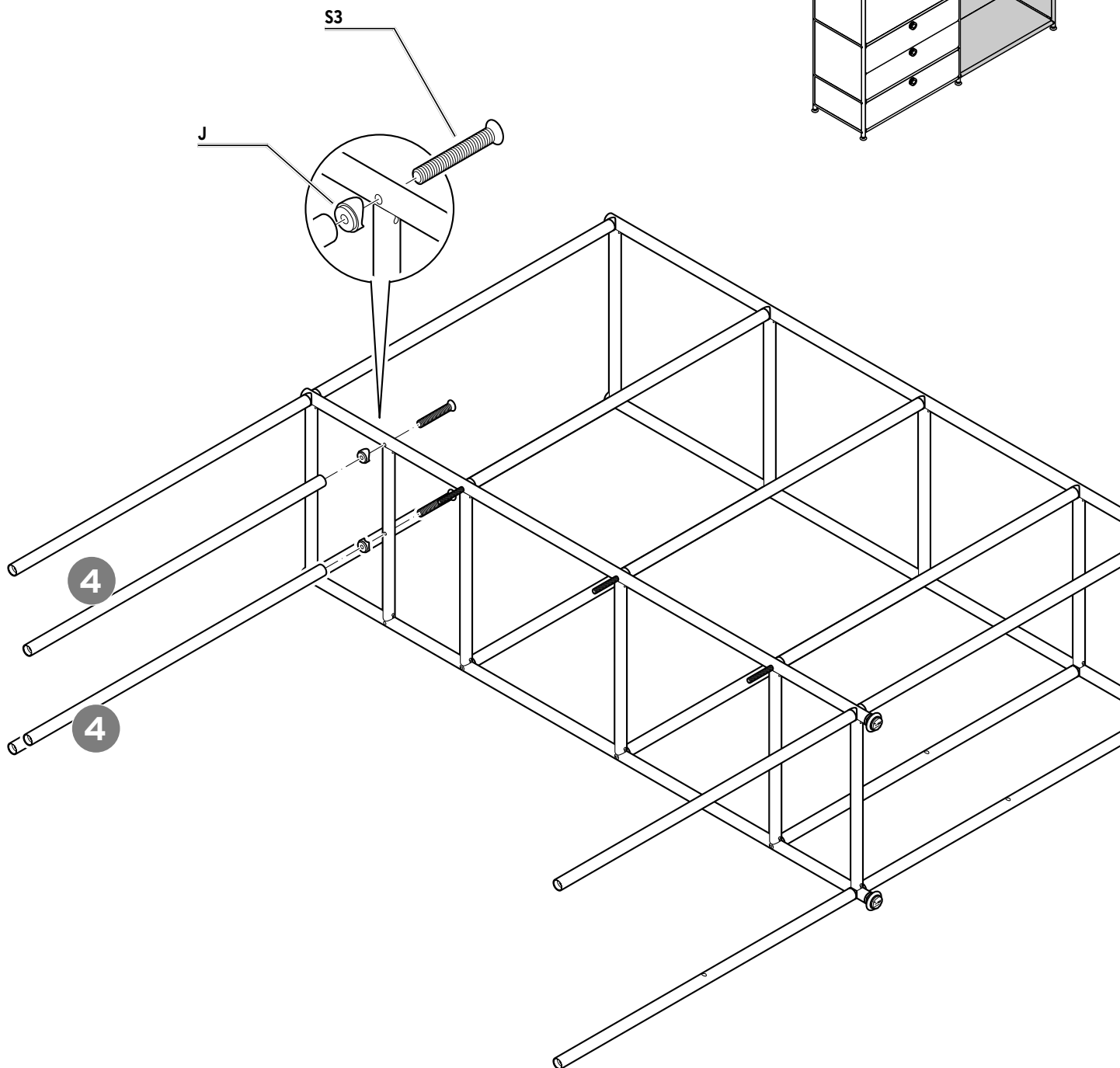
7

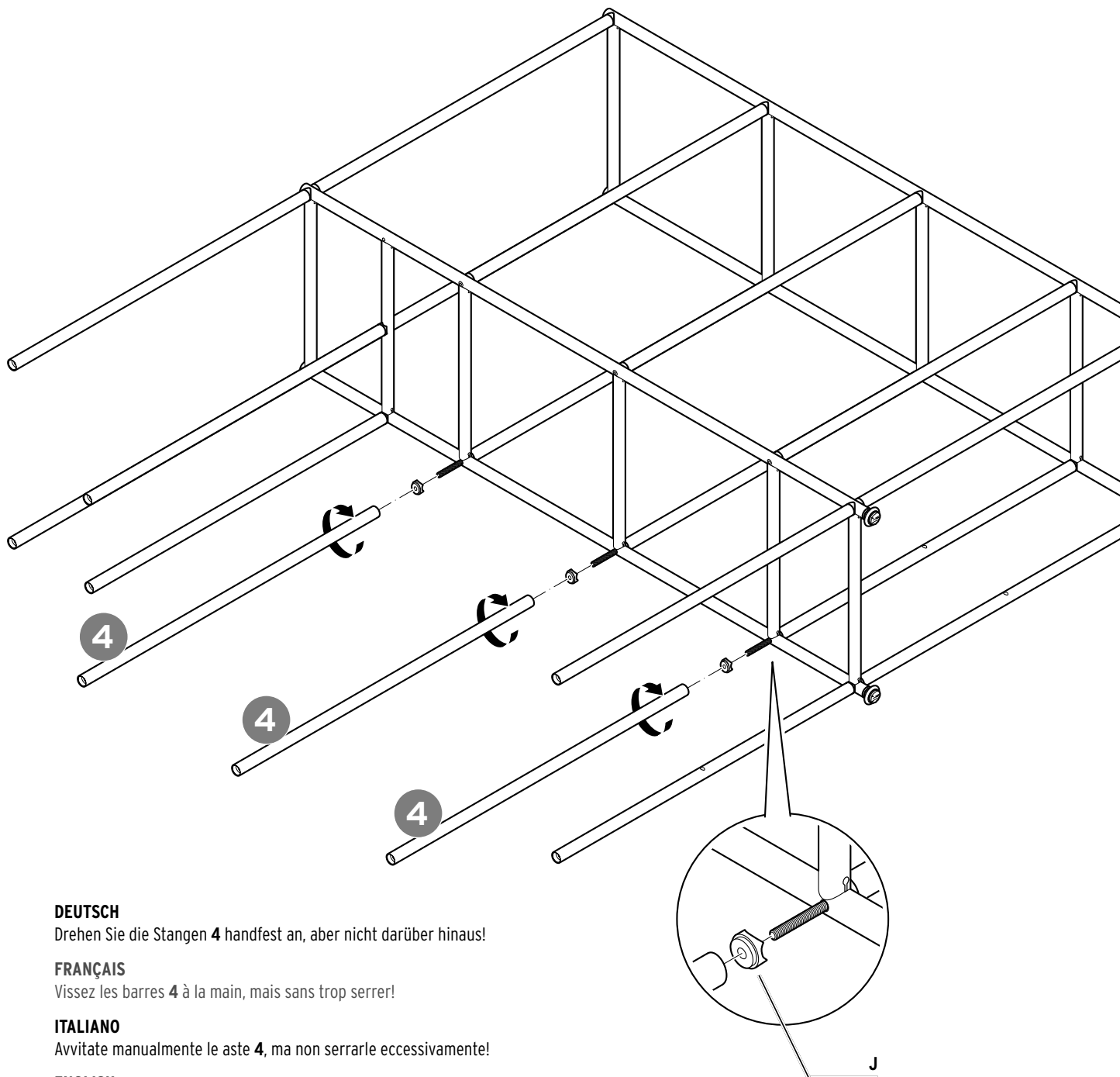
A



7

B



**DEUTSCH**

Drehen Sie die Stangen **4** handfest an, aber nicht darüber hinaus!

FRANÇAIS

Vissez les barres **4** à la main, mais sans trop serrer!

ITALIANO

Avvitare manualmente le aste **4**, ma non serrarle eccessivamente!

ENGLISH

Turn the rods **4** only until hand-tight and no further!

ČESKY

Tyčky **4** zašroubujte silou ruky, ale ne silněji!

POLSKI

Przykręcić drążki **4** siłą ręki, uważać jednak aby ich nie przekręcić!

SLOVENSKY

Tyče **4** zaskrutkujte len silou ruky, nie väčšou silou!

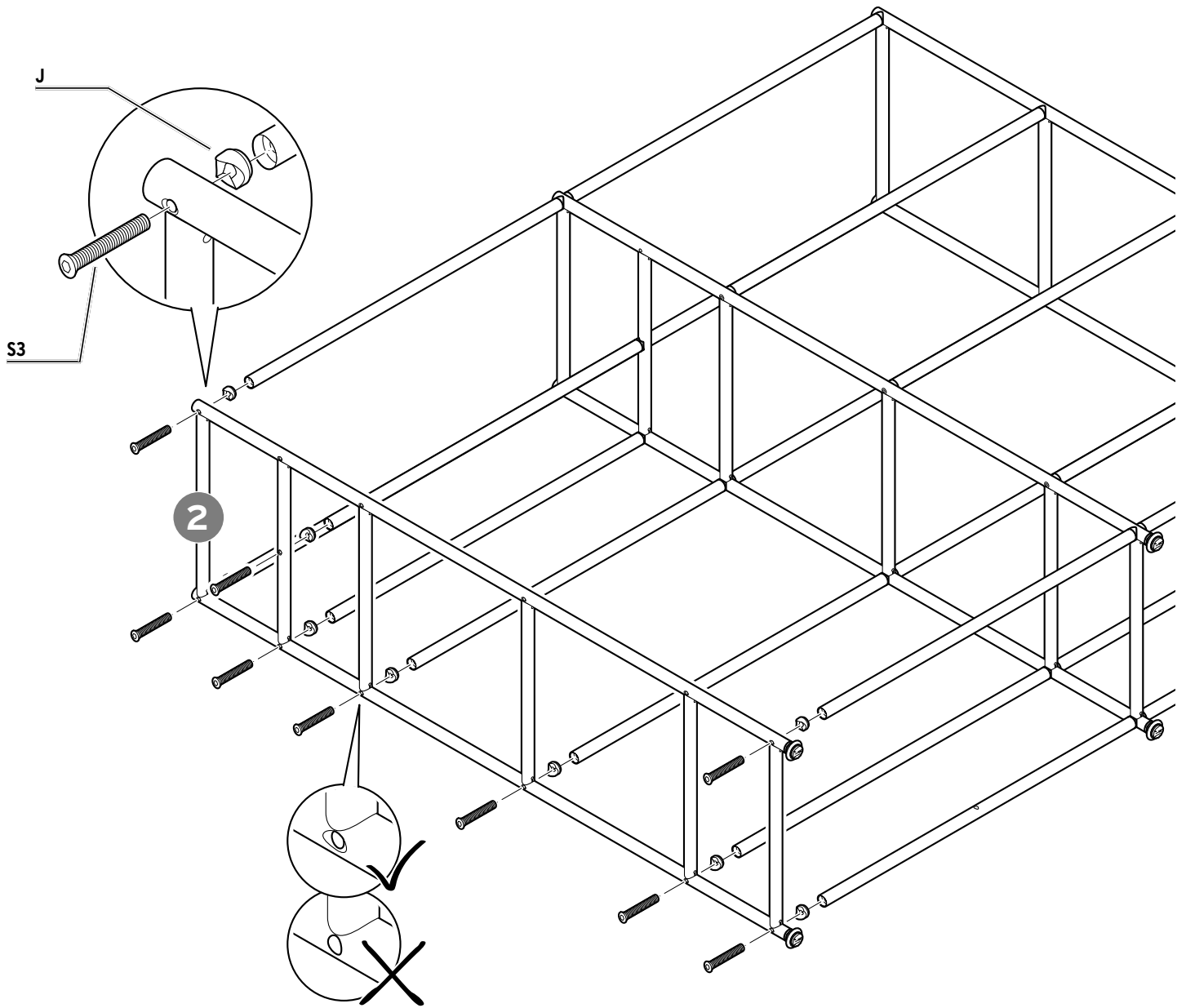
MAGYAR

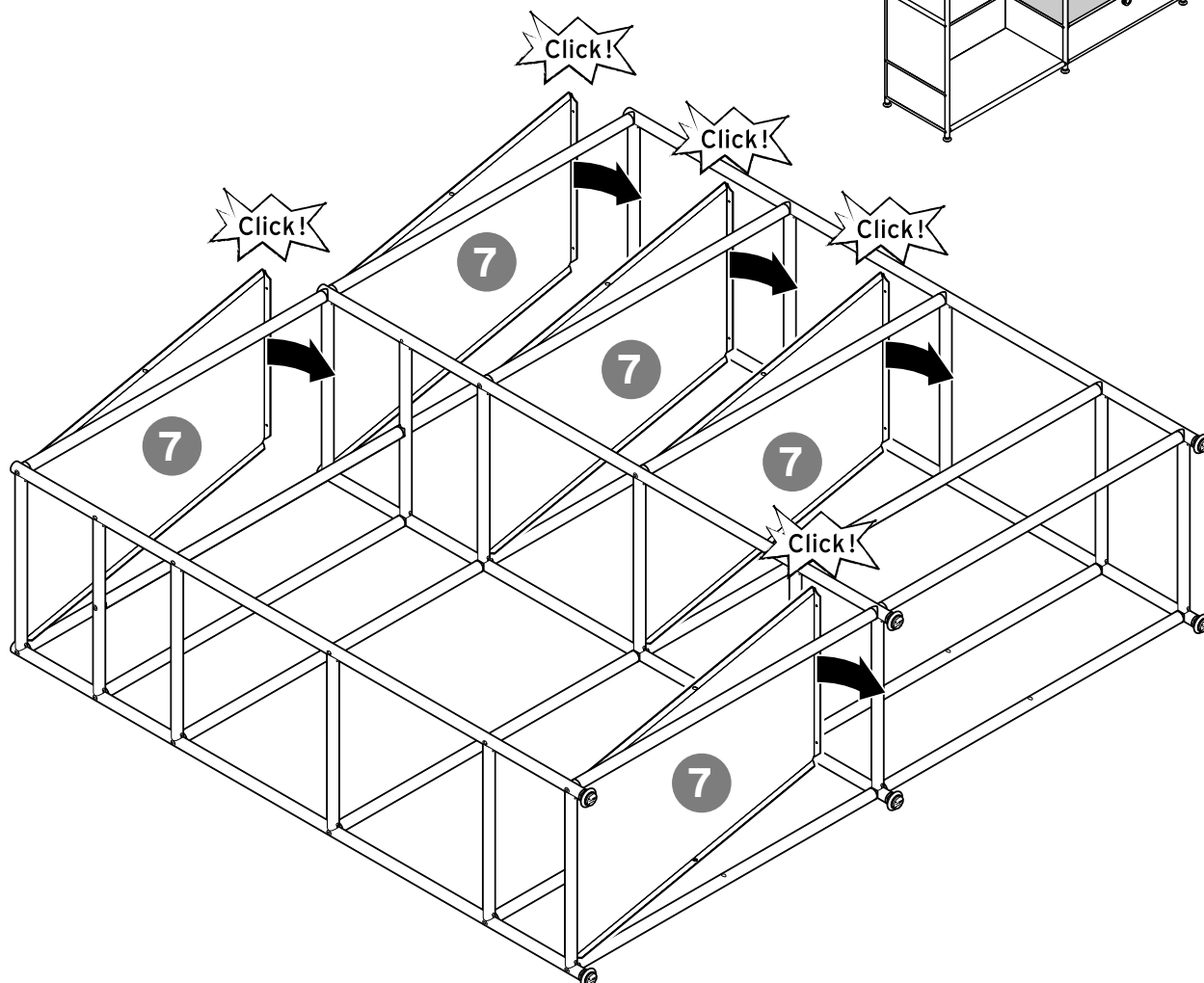
A **4.** számú rudakat csak kézzel csavarja be, semmiképpen ne húzza meg ennél erősebben!

TÜRKÇE

Çubukları **4** elle sıkın, çok kuvvetli sıkmayın!

9



**DEUTSCH**

Entscheiden Sie jetzt, auf welcher Höhe Sie die Doppelschublade montieren möchten. Das Fach mit der Doppelschublade bekommt keinen Regalboden 7. Nachfolgend ist nur noch Aufbauvariante A1 dargestellt.

FRANÇAIS

Décidez maintenant à quelle hauteur vous souhaitez monter le tiroir double. Le compartiment avec le tiroir double n'aura pas de tablette d'étagère 7. À partir de maintenant, les illustrations ne représentent plus que la variante de montage A1.

ITALIANO

Decidere ora a quale altezza si desidera montare il cassetto doppio. Il vano con il cassetto doppio non è dotato di ripiano 7. Di seguito è mostrata solo la variante di montaggio A1.

ENGLISH

Now decide how high up you would like to install the double drawer. The compartment with the double drawer in it will not have a shelf 7. From here onwards, only assembly option A1 is shown.

ČESKY

Nyní se rozhodněte, do jaké výšky chcete namontovat dvojitou zásuvku. Příhrádka s dvojitou zásuvkou nemá polici 7. Dále je zobrazena pouze montážní varianta A1.

POLSKI

Teraz należy zdecydować, na jakiej wysokości zamontować podwójną szufladę. Półka z podwójną szufladą pozostaje bez dna 7. W dalszej części instrukcji przedstawiono jedynie wariant montażu A1.

SLOVENSKY

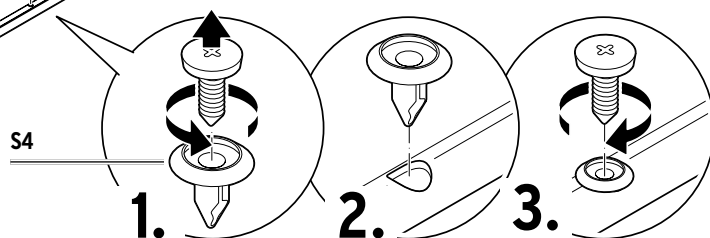
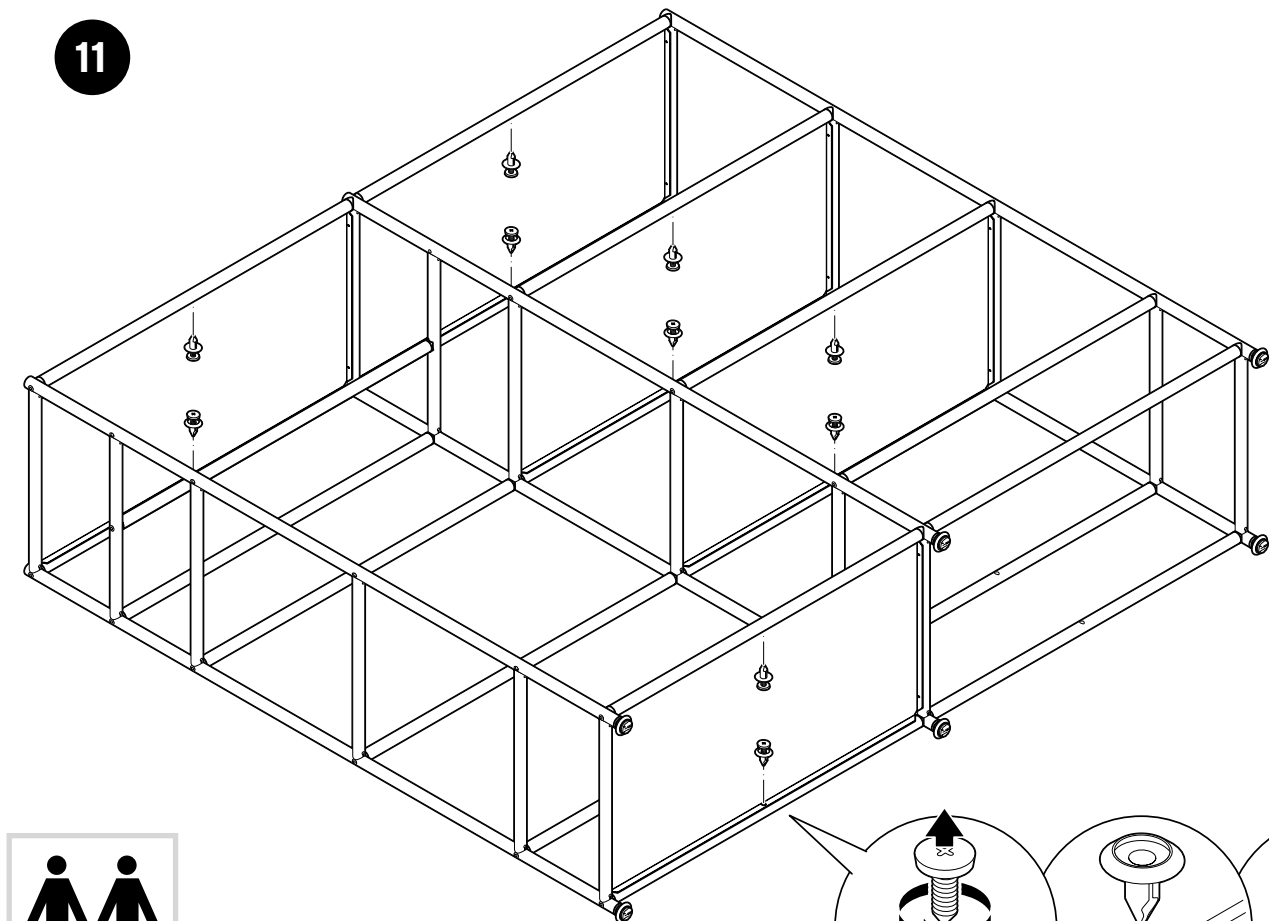
Teraz sa rozhodnite, v akej výške chcete namontovať dvojitú zásuvku. Priehradka s dvojitou zásuvkou nemá policu 7. Ďalej je zobrazený iba variant montáže A1.

MAGYAR

Most döntse el, hogy melyik rekeszbe szeretné beszerelni a dupla fiókot. A dupla fiókos rekeszbe nem kerül 7. számú polc. Ezt követően már csak az A1 összeszerelési változatot szemlélítettük.

TÜRKÇE

Şimdi çift çekmeceyi hangi yükseklikte monte etmek istediğinize karar verin. Çift çekmeceli bölmenin altında raf tabanı 7 yoktur. Aşağıda sadece A1 kurulum varyantı gösterilmektedir.



DEUTSCH

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin. Solange das Gestell noch nicht an der Wand befestigt ist, besteht Kippgefahr! Führen Sie die folgenden Montageschritte unbedingt zu zweit durch und halten Sie das Gestell zu jeder Zeit gut fest.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution. Tant que le cadre n'est pas encore fixé au mur, il y a un risque de basculement! Effectuez impérativement les étapes de montage suivantes à deux et tenez fermement le cadre tout le temps.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale. Finché il telaio non è fissato alla parete, c'è il rischio di ribaltamento! È essenziale eseguire i seguenti passaggi di montaggio con due persone e tenere sempre saldamente il telaio.

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person. The unit poses a tipping hazard as long as it is not attached to the wall! It is essential that you carry out the following assembly steps with the help of another person and hold on to the unit firmly at all times.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte. Dokud není korpus pevně připevněn ke stěně, hrozí nebezpečí převrácení! Následující montážní kroky provádějte v každém případě ve dvou a korpus po celou dobu dobře držte.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu. Dopóki stelaż nie jest jeszcze zamocowany do ściany, istnieje ryzyko jego przewrócenia! Poniższe kroki montażu należy koniecznie wykonywać w dwie osoby, przez cały czas przytrzymując stelaż i zabezpieczając go przed przewróceniem.

SLOVENSKY

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte. Pokým ešte nie je korpus pripevnený k stene, hrozí nebezpečenstvo prevrátenia! Nasledujúce montážne kroky vykonajte v každom prípade vo dvojici a korpus po celú dobu pevne držte.

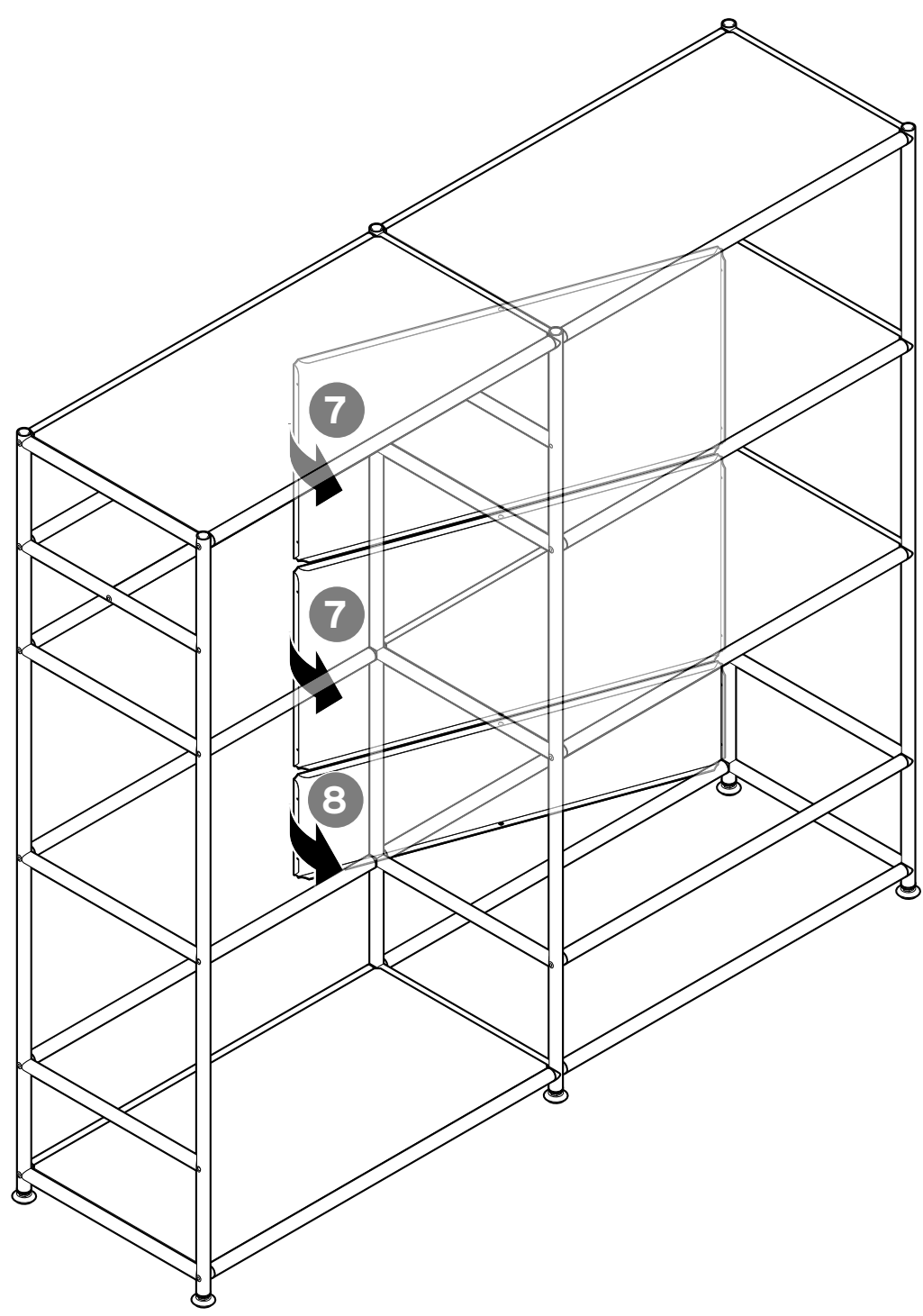
MAGYAR

Végül óvatosan állítsa fel a bütortestet egy másik személy segítségével. Amíg a váz nincs a falhoz rögzítve, addig borulásveszély áll fenn! A következő összeszerelési lépéseket feltétlenül két személy végezze, és mindig biztosan tartsa meg a vázat.

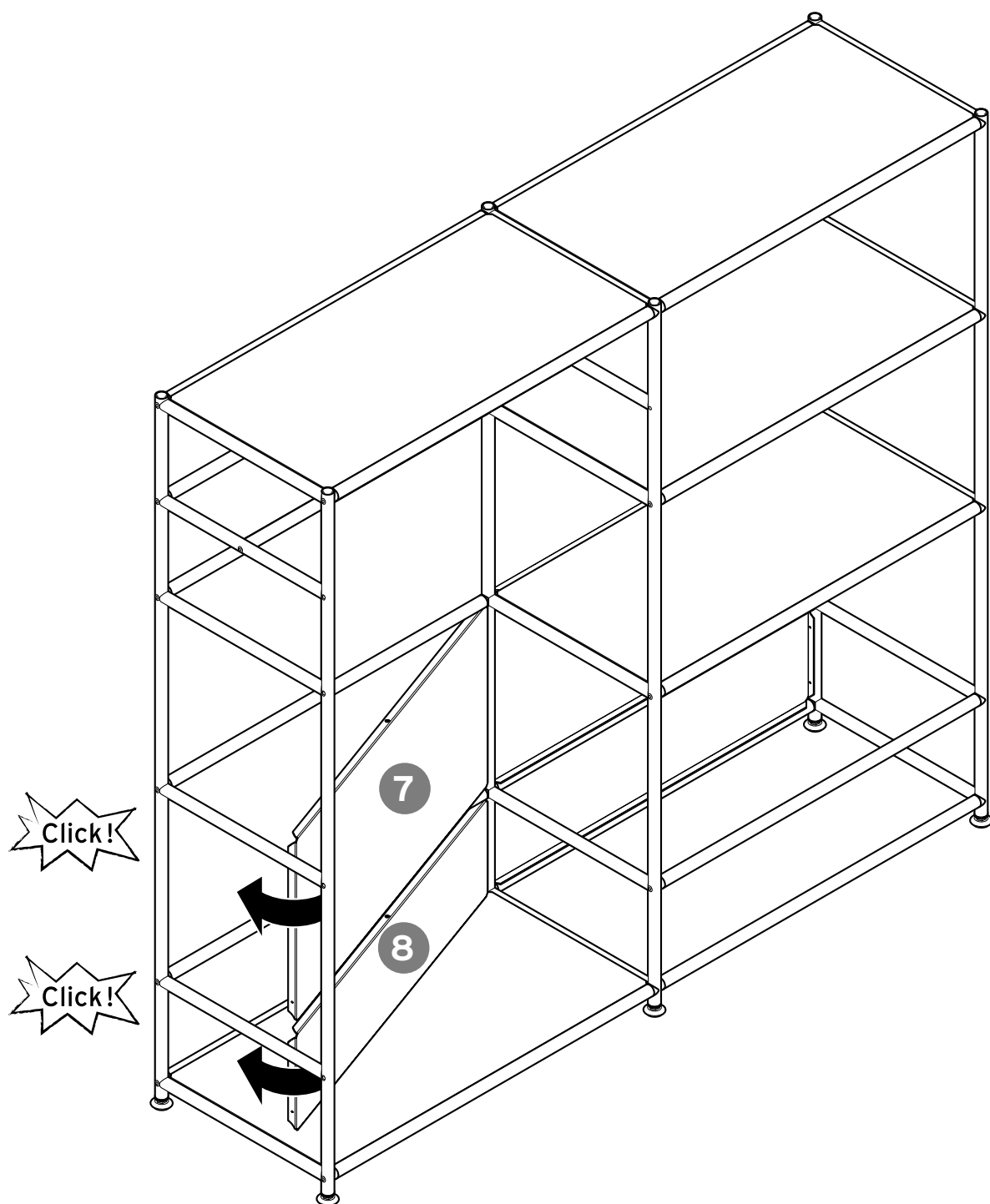
TÜRKÇE

Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin. Duvara sabitlenmediği sürece çerçevenin devrilme tehlikesi vardır! Aşağıdaki montaj adımlarını mutlaka iki kişi olarak uygulayın ve çerçeveyi sürekli sağlam tutun.

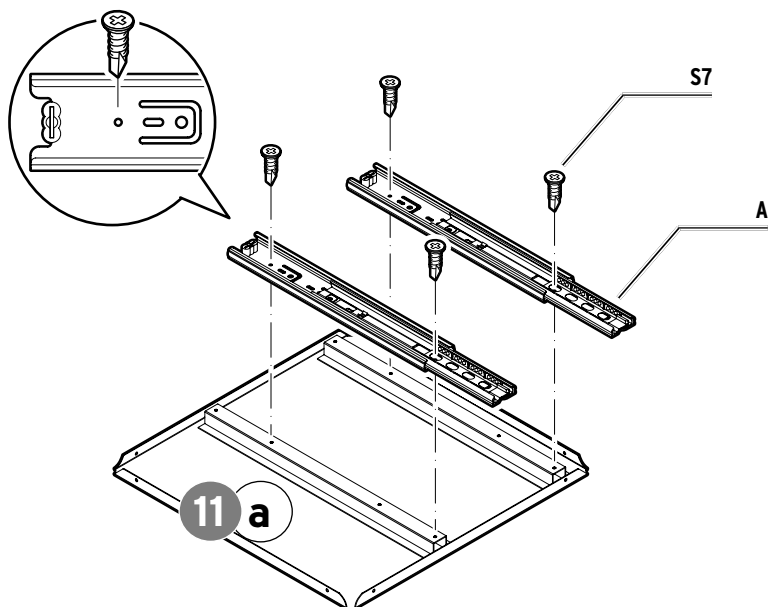
12



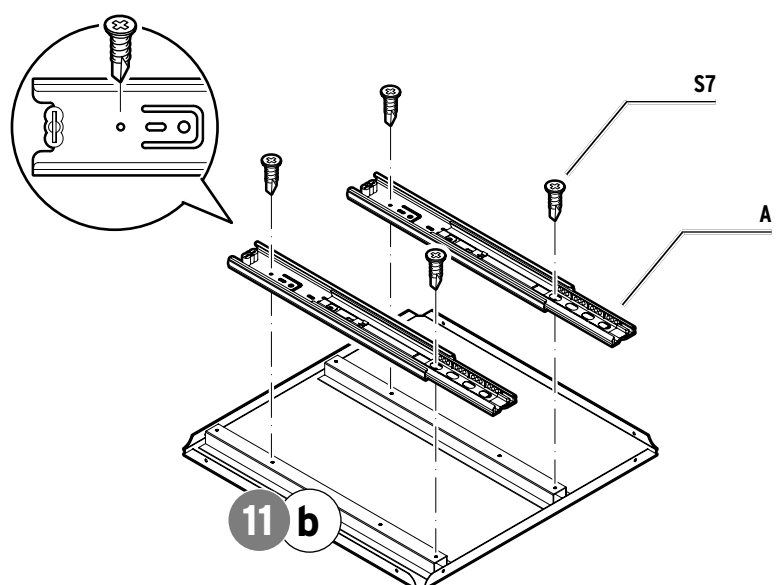
13



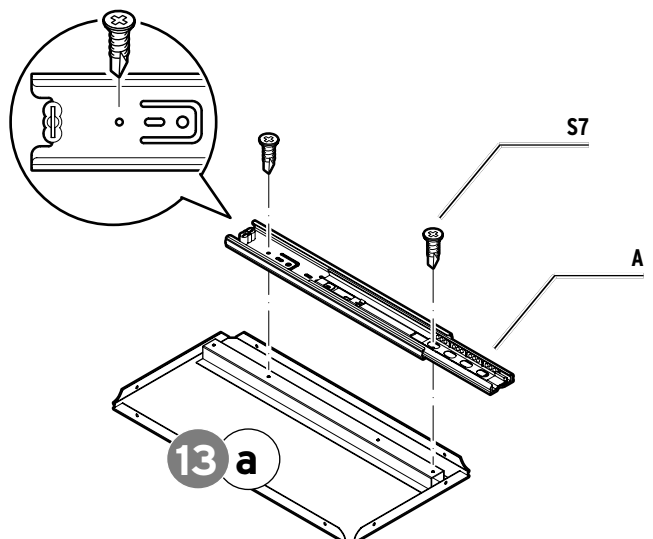
14



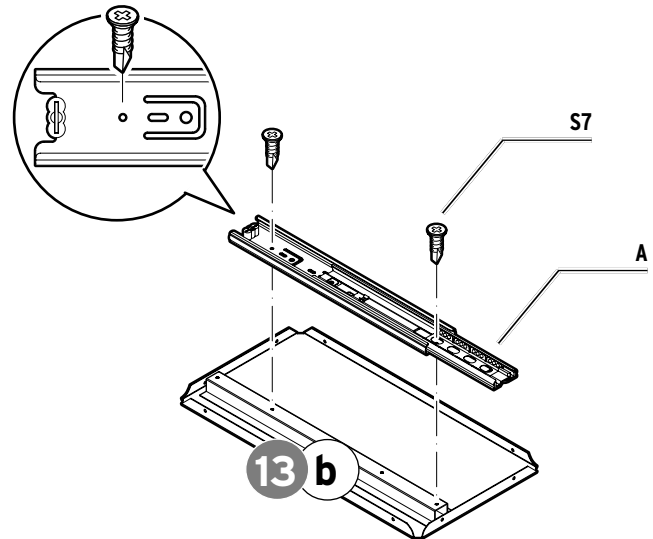
15



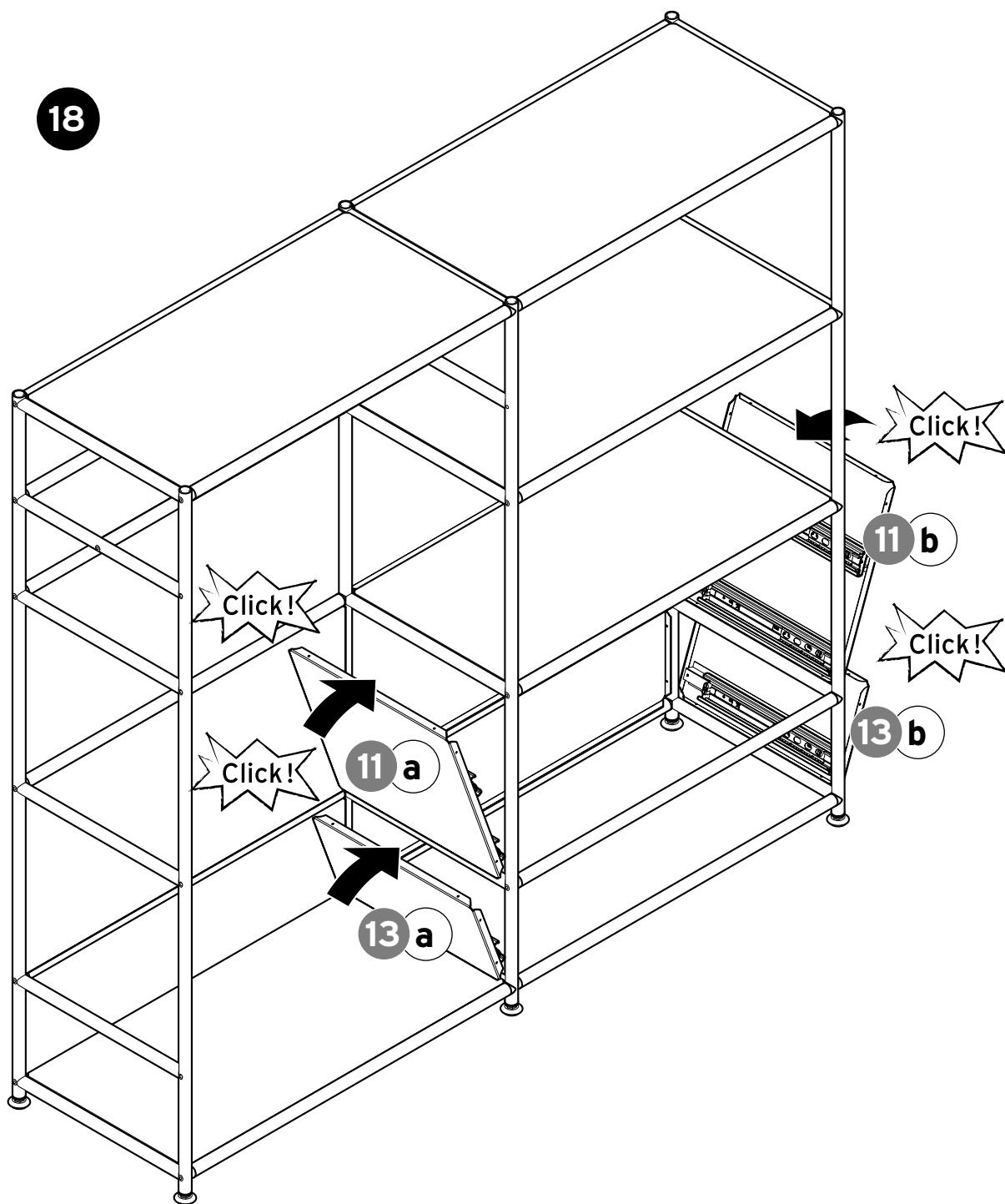
16



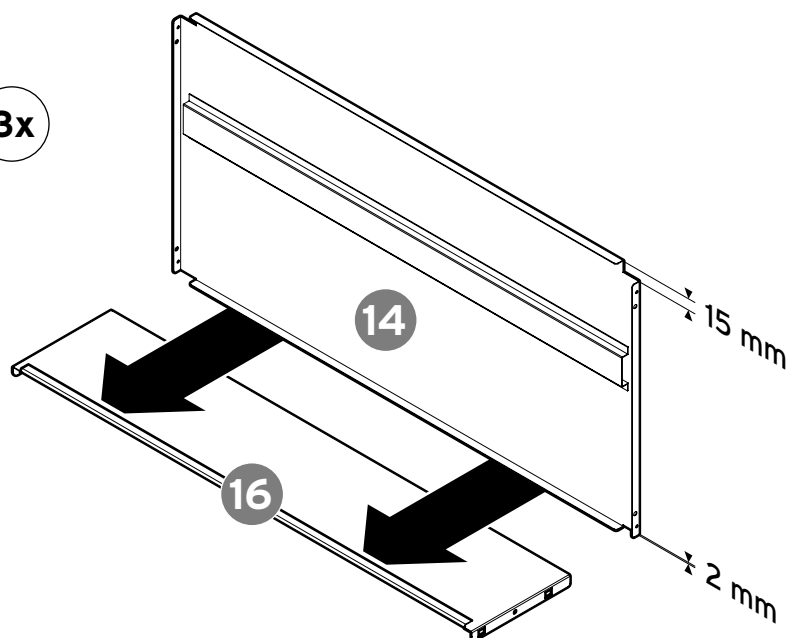
17



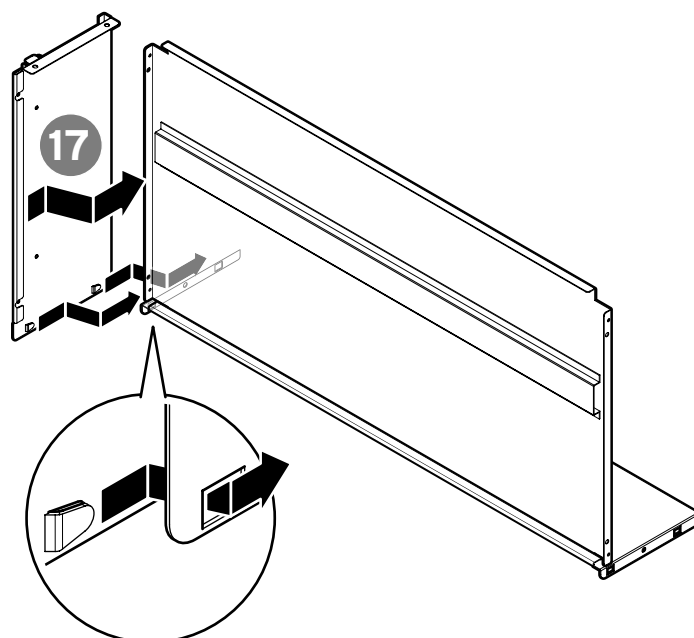
18



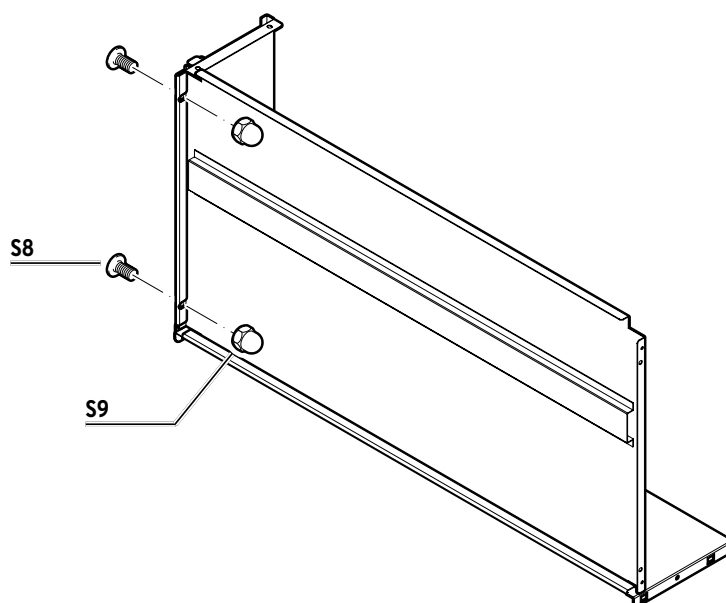
19 3x



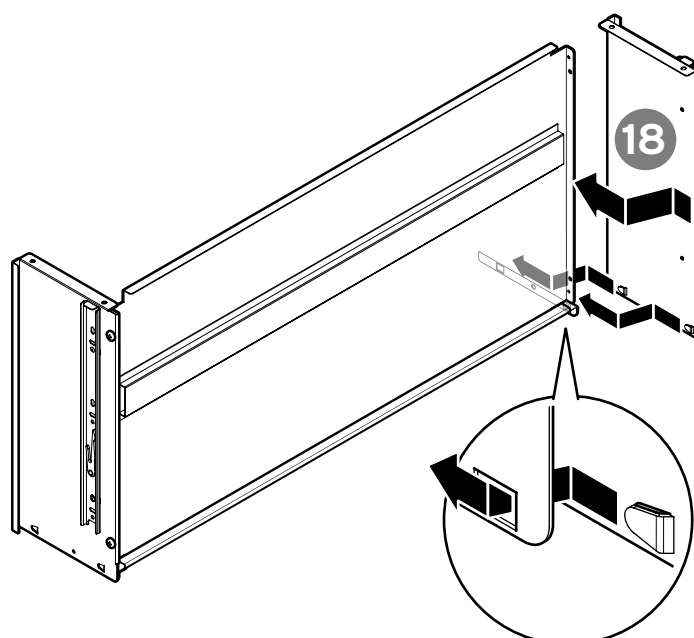
20 3x



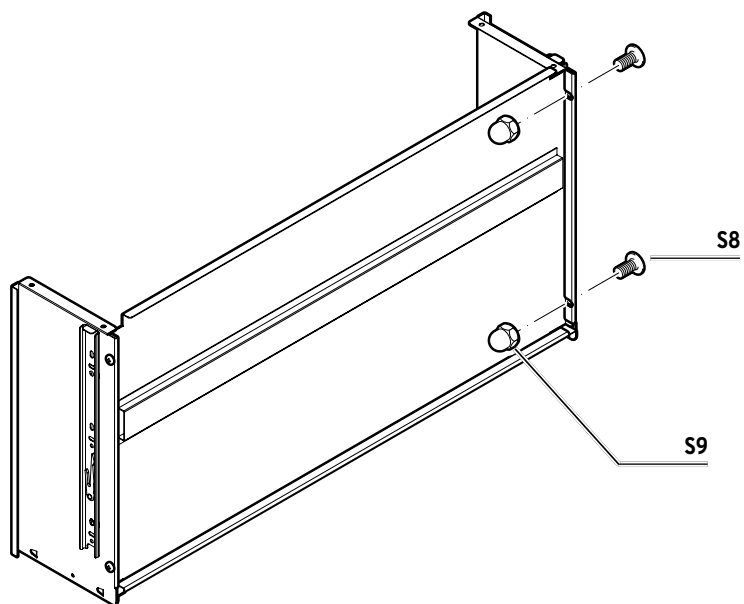
21 3x



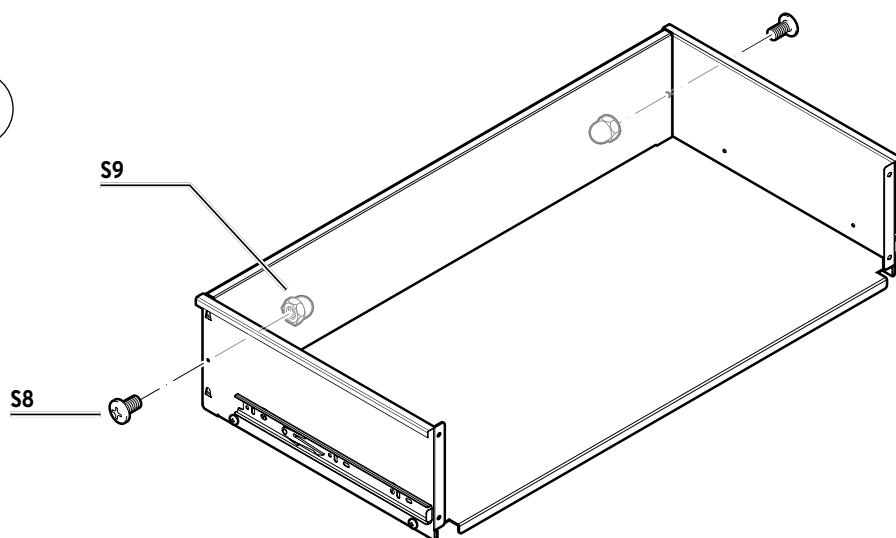
22 3x



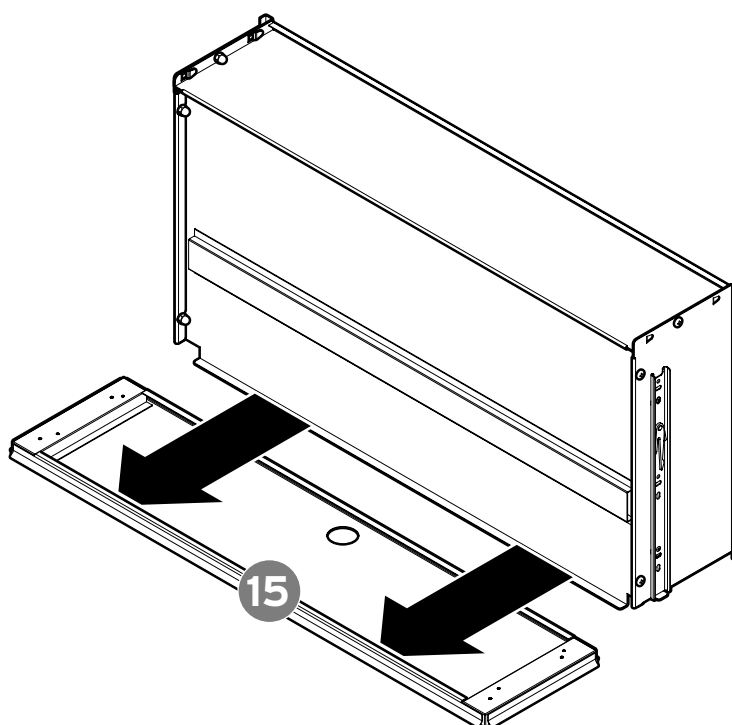
23 3x



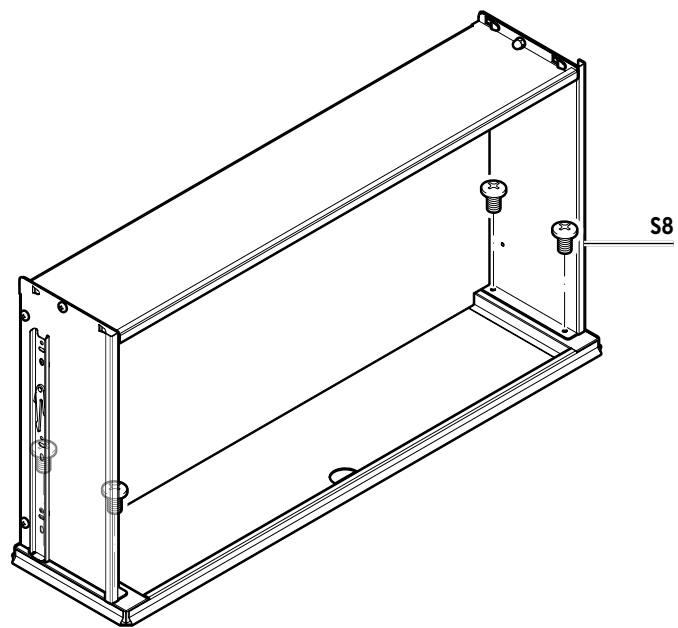
24 3x



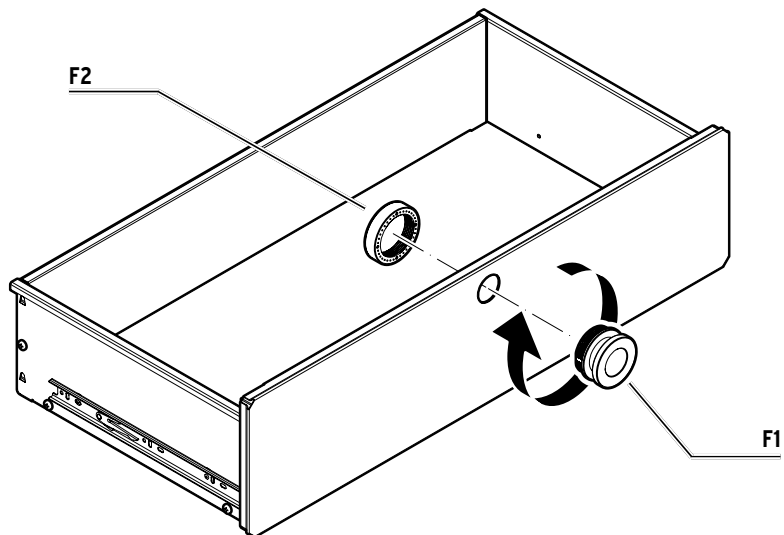
25 3x

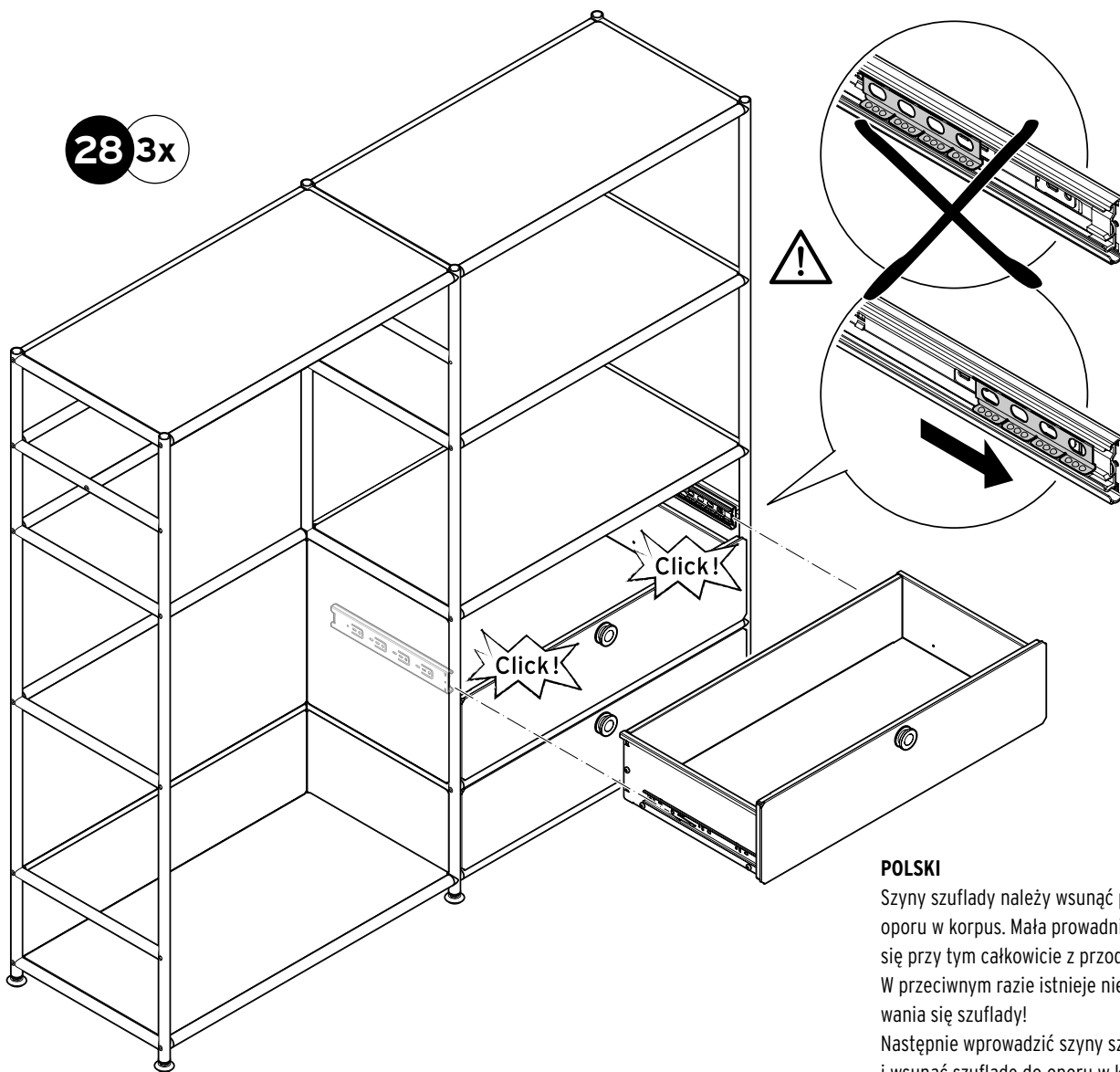


26 3x



27 3x



28 3x**DEUTSCH**

Die Schubladenschienen müssen auf beiden Seiten bis zum Anschlag im Korpus eingeschoben sein. Der kleine Schlitten muss sich dabei ganz vorne befinden (siehe Lupen). Andernfalls besteht Verkantungsgefahr der Schublade!

Führen Sie die Schublade nun mit den Schienen in die Führungen ein und schieben Sie die Schublade dann bis zum Anschlag in den Korpus. Die beiden kleinen Hebel verriegeln die Schublade auf beiden Seiten.

FRANÇAIS

Les glissières du tiroir doivent être insérées des deux côtés dans le corps du meuble jusqu'à la butée. Le petit chariot doit se trouver tout devant (voir loupes). Sinon, le tiroir risque de se bloquer! Placez maintenant le tiroir avec les coulisses sur les glissières et enfoncez-le dans le meuble jusqu'à la butée. Les deux petits leviers bloquent le tiroir des deux côtés.

ITALIANO

Le guide del cassetto devono essere inserite fino in fondo nel corpo su entrambi i lati. La piccola slitta deve trovarsi nella parte anteriore (vedere lente d'ingrandimento). Altrimenti c'è il rischio che il cassetto si incastri!

Inserire il cassetto con le guide nei binari delle guide e spingere il cassetto nel corpo fino in fondo. Le due levette bloccheranno il cassetto sul fondo del corpo su entrambi i lati.

ENGLISH

The drawer rails must be pushed all the way into the unit on both sides. The small slide must be located at the very front (see close-up illustrations), otherwise there is a risk of the drawer getting stuck! Now insert the drawer with the rails into the guide slots and push it into the unit as far as it will go. The two small levers will lock the drawer in the unit on both sides.

ČESKY

Kolejničky zásuvky musí být na obou stranách zasunuty do korpusu až na doraz. Malá posuvná lišta musí být úplně vpředu (viz zvětšení na obrázku). V opačném případě hrozí nebezpečí vzpříčení zásuvky! Zásuvku s kolejničkami nyní zasuňte do vedení a pak ji vsuňte až na doraz do korpusu. Obě malé páčky zajistí zásuvku na obou stranách.

POLSKI

Szyny szuflady należy wsunąć po obu stronach do oporu w korpus. Mała prowadnica musi znajdować się przy tym całkowicie z przodu (patrz lupa). W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zablokowania się szuflady!

Następnie wprowadzić szyny szuflady w prowadnice i wsunąć szufladę do oporu w korpus. Obie małe dźwignie blokują szufladę po obu stronach.

SLOVENSKY

Kolajničky zásuvky musia byť na oboch stranách zasunuté do korpusu až na doraz. Malý posuvník musí byť úplne vpredu (viď zväčšenie na obrázku). V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzpričenia zásuvky!

Zásuvku s kolajničkami teraz nasadte na vedenia a zatlačte až na doraz do korpusu. Obe malé páčky zaisťujú zásuvku na oboch jej stranách.

MAGYAR

A fióksíneket mindkét oldalon ütközésig be kell tolni a bútortestbe. Eközben a kis csúszónak teljesen elöl kell lennie (lásd a nagyítót), ellenkező esetben a fiók elakadhat!

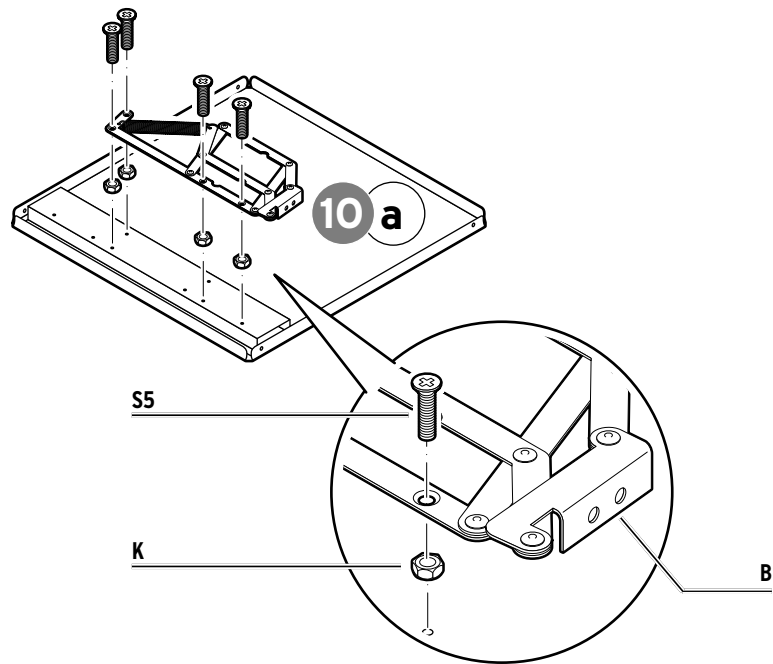
Most helyezze be a fiókot a sínekkel a vezetősínekbe, és ütközésig tolja be a bútortestbe. A két kis kar mindkét oldalon leretteszeli a fiókot.

TÜRKÇE

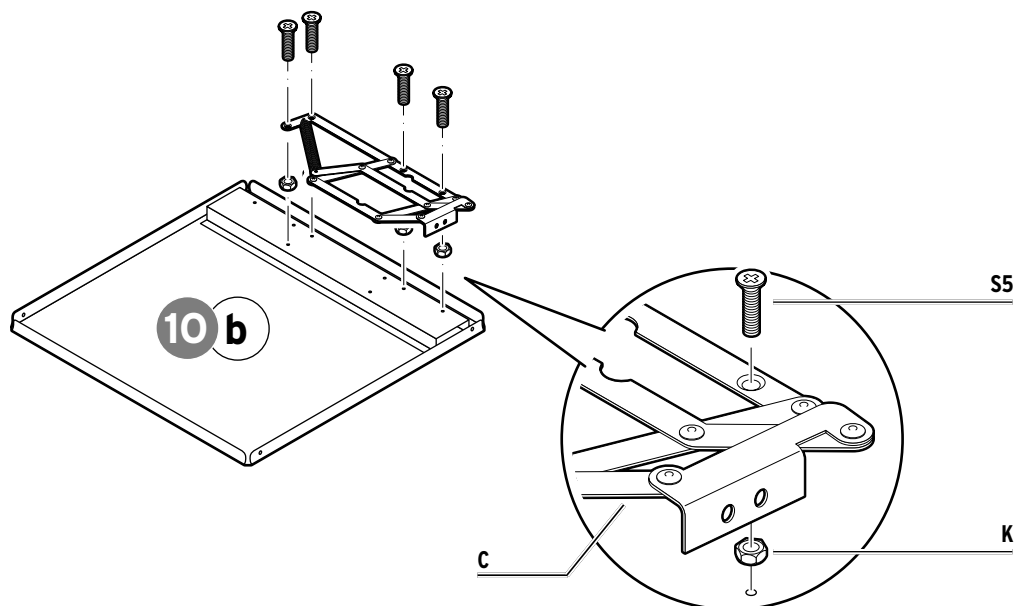
Çekmece rayları, dolabın içine her iki taraftan da son noktasına kadar itilmiş olmalı. Küçük kızak en önde olmalı (bkz. büyüteç). Aksi halde çekmecenin takılma tehlikesi vardır!

Raylı çekmeceyi artık kılavuzun içine yerleştirin ve gövdenin son noktasına kadar itin. İki küçük kol çekmeceyi her iki tarafından kilitlet.

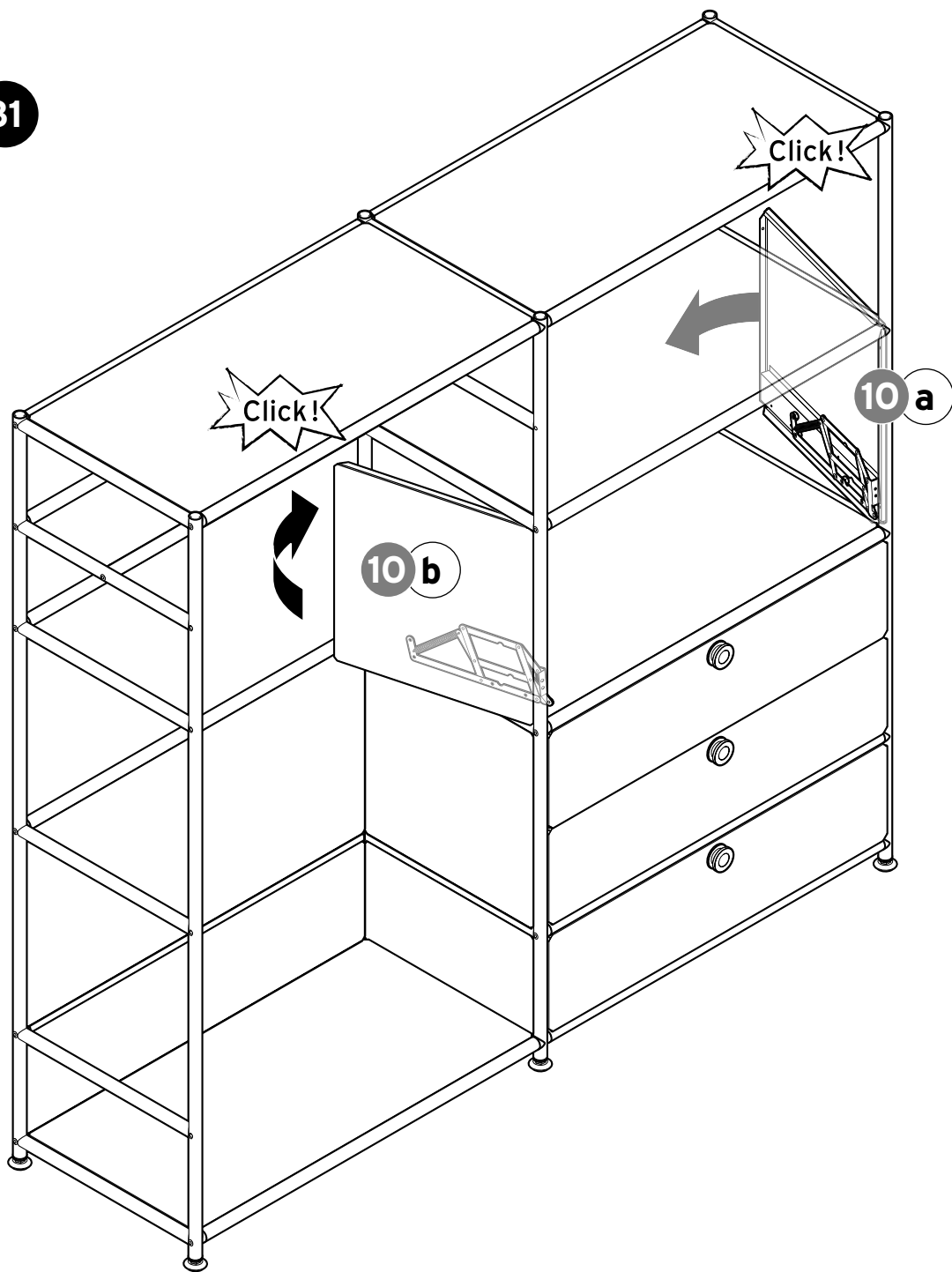
29



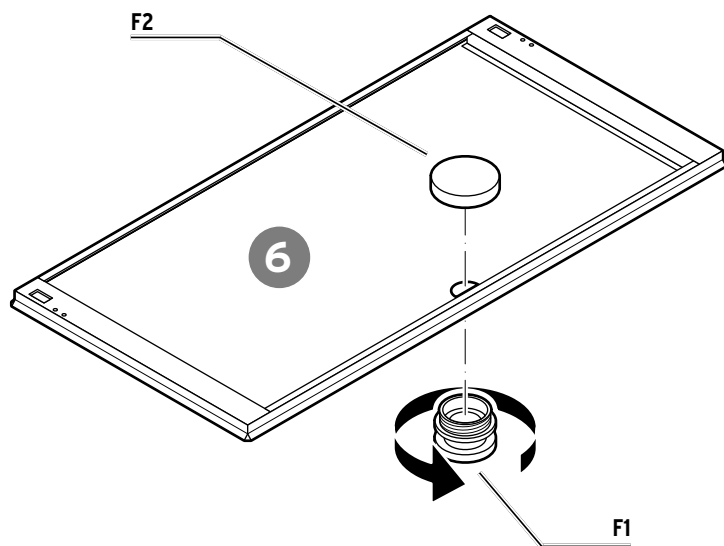
30

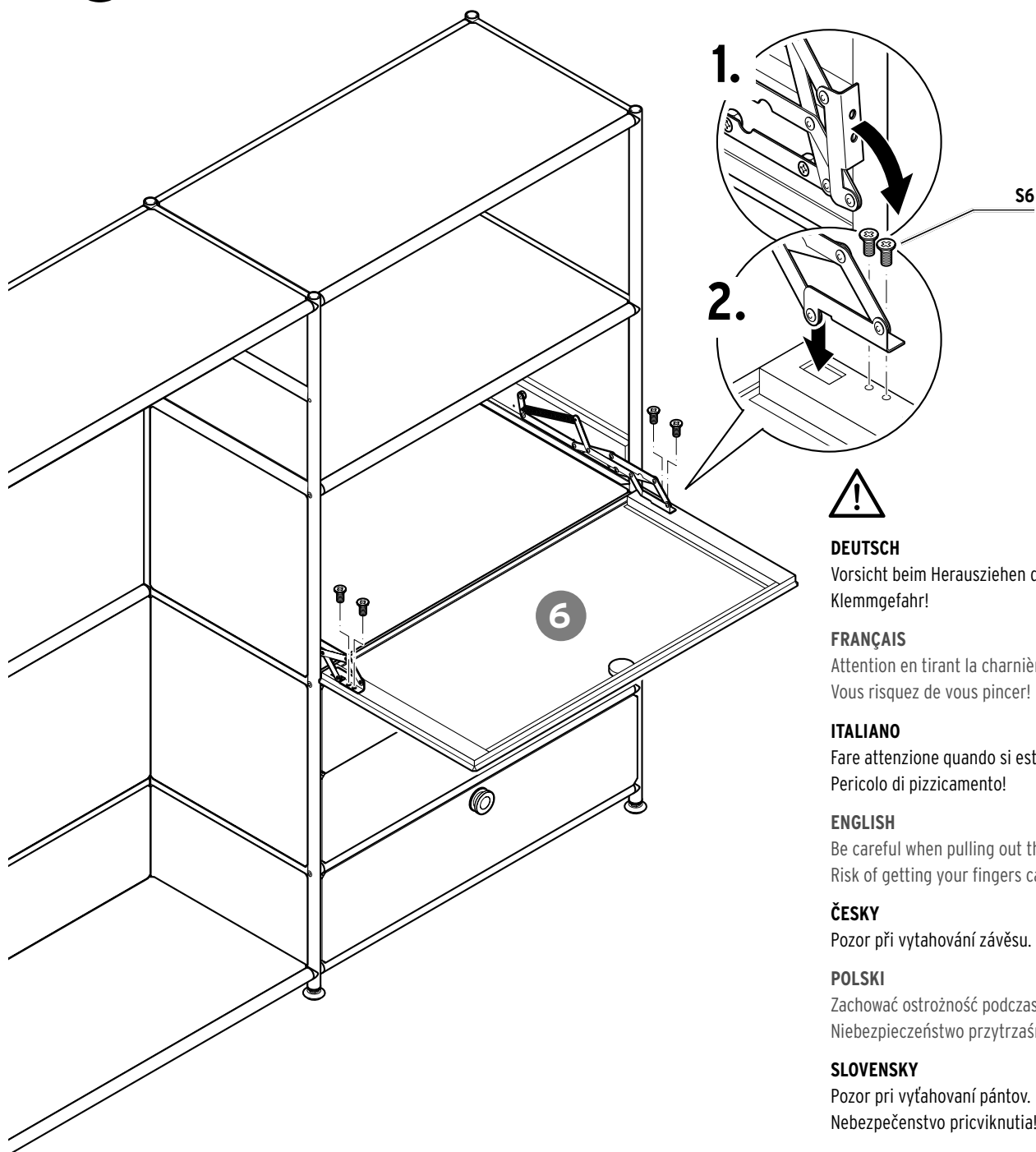


31



32



**DEUTSCH**

Vorsicht beim Herausziehen des Scharniers.
Klemmgefahr!

FRANÇAIS

Attention en tirant la charnière!
Vous risquez de vous pincer!

ITALIANO

Fare attenzione quando si estrae la cerniera.
Pericolo di pizzicamento!

ENGLISH

Be careful when pulling out the hinge.
Risk of getting your fingers caught!

ČESKY

Pozor při vytahování závěsu. Nebezpečí skřípnutí!

POLSKI

Zachować ostrożność podczas wysuwania zawiasu.
Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia palców!

SLOVENSKY

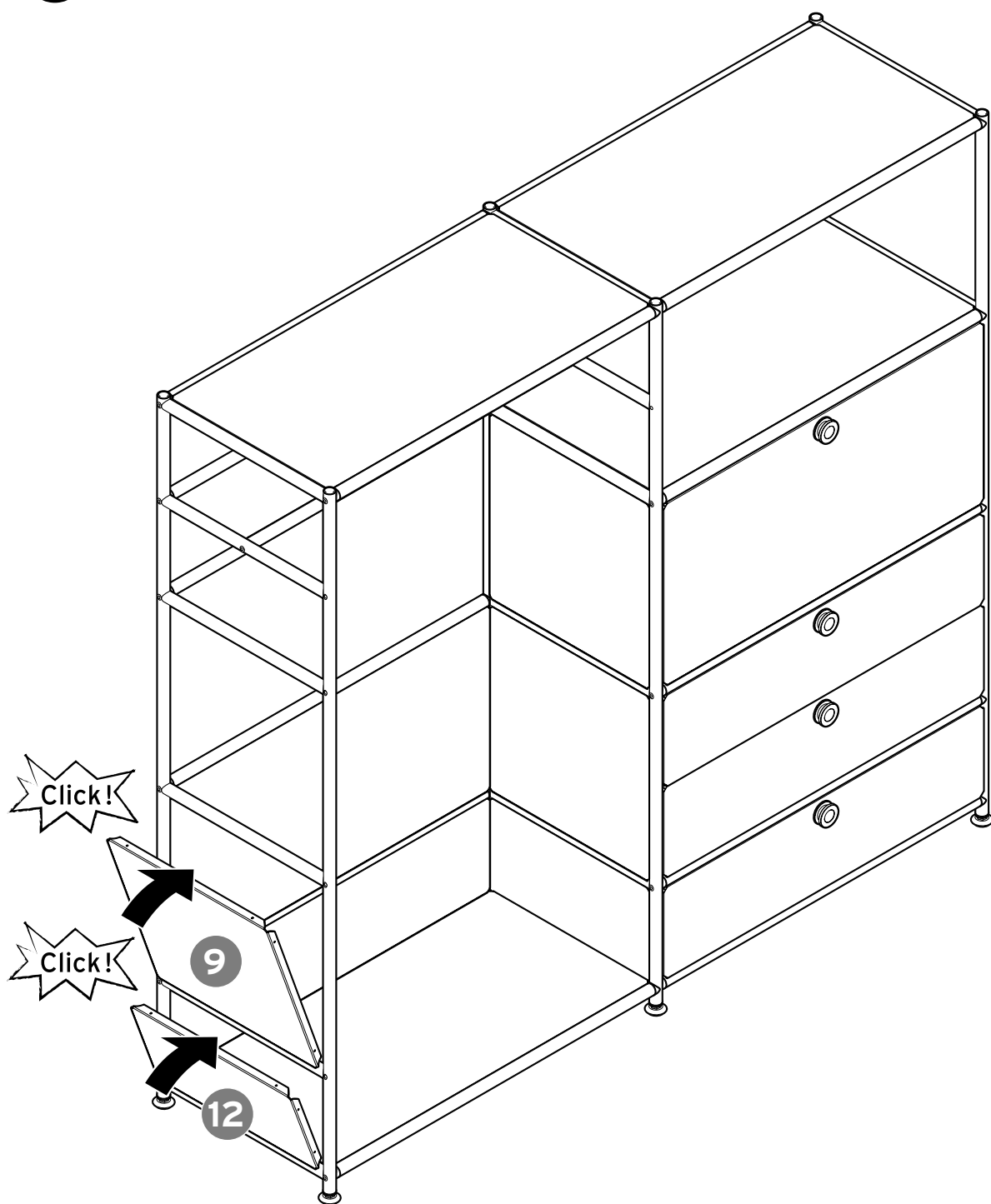
Pozor pri vyťahovaní pántov.
Nebezpečenstvo pricviknutia!

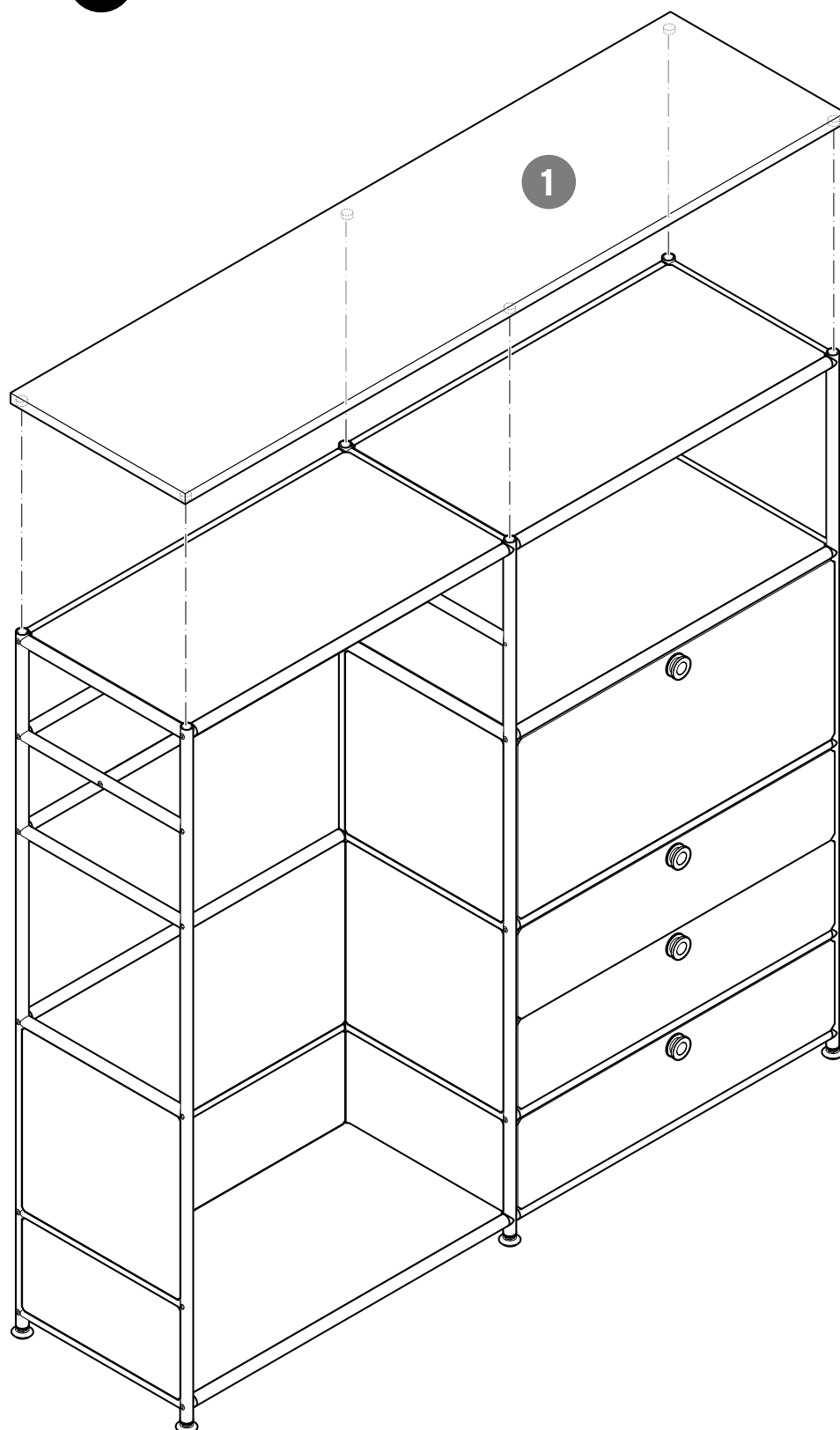
MAGYAR

Vigyázzon a csuklóspánt kihúzásakor.
Becsípődés veszélye!

TÜRKÇE

Menteşeyi dışarı doğru çekerken dikkat edin.
Sıkışma tehlikesi!



**DEUTSCH**

Stecken Sie die Holzplatte zu zweit wie abgebildet **gerade von oben** auf das Gestell.

FRANÇAIS

À deux, faites **descendre bien droit** le plateau en bois pour le mettre sur le support, comme illustré.

ITALIANO

Con l'aiuto di un'altra persona, posizionare il pannello di legno sul telaio **direttamente dall'alto** come mostrato.

ENGLISH

With the help of another person, place the wooden panel **straight down** onto the frame as illustrated.

ČESKY

Dřevěnou desku nasad'te na konstrukci ve dvou **rovně seshora** podle vyobrazení.

POLSKI

W dwie osoby położyć drewnianą płytę **od góry równo** na stelażu, jak pokazano na rysunku.

SLOVENSKY

Drevenú dosku nasad'te vo dvojici podľa vyobrazenia **rovno zhora** na konštrukciu.

MAGYAR

Egy másik személy segítségével helyezze fel a falapot **egyenesen felülről** a vázra.

TÜRKÇE

Başka bir kişinin yardımıyla, şekilde gösterildiği gibi ahşap plakayı **düz bir şekilde yukarıdan** çerçeveye yerleştirin.

DEUTSCH

Falls sich die Holzplatte nicht passgenau aufstecken lässt, lösen Sie zunächst die vier oberen Schrauben etwas. Ziehen Sie die Schrauben zum Schluss wieder fest.

FRANÇAIS

Si le plateau en bois ne s'insère pas très exactement, dévissez d'abord légèrement les quatre vis supérieures, et resserrez-les à la fin.

ITALIANO

Se il pannello di legno non si incastra perfettamente, allentare prima leggermente le quattro viti superiori. Infine, stringere nuovamente le viti.

ENGLISH

If the wooden panel does not fit properly on the frame, loosen the four upper screws slightly and tighten them again at the end.

ČESKY

Pokud nelze dřevěnou desku nasadit přesně, povolte nejprve čtyři horní šrouby. Nakonec šrouby opět utáhněte.

POLSKI

Jeżeli nie da się nałożyć drewnianej płyty dokładnie na stelaż, należy najpierw nieco poluzować cztery górne śruby. Na koniec mocno dokręcić te śruby.

SLOVENSKY

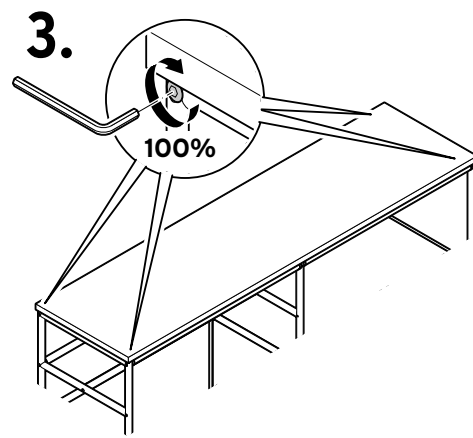
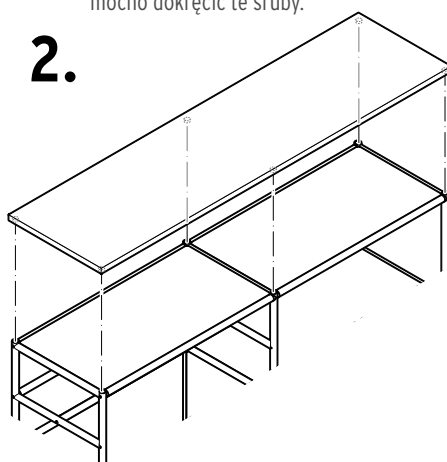
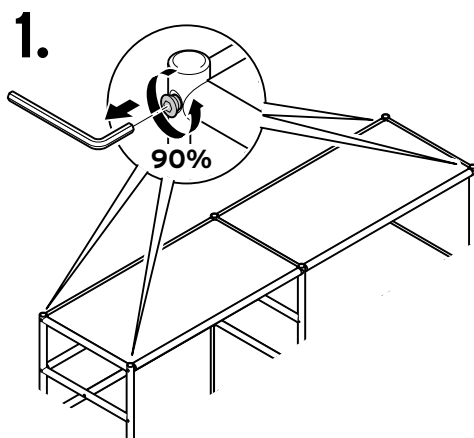
Ak sa drevená doska nedá presne nasadiť, najprv mierne uvoľnite štyri horné skrutky. Na záver skrutky opäť utiahnite.

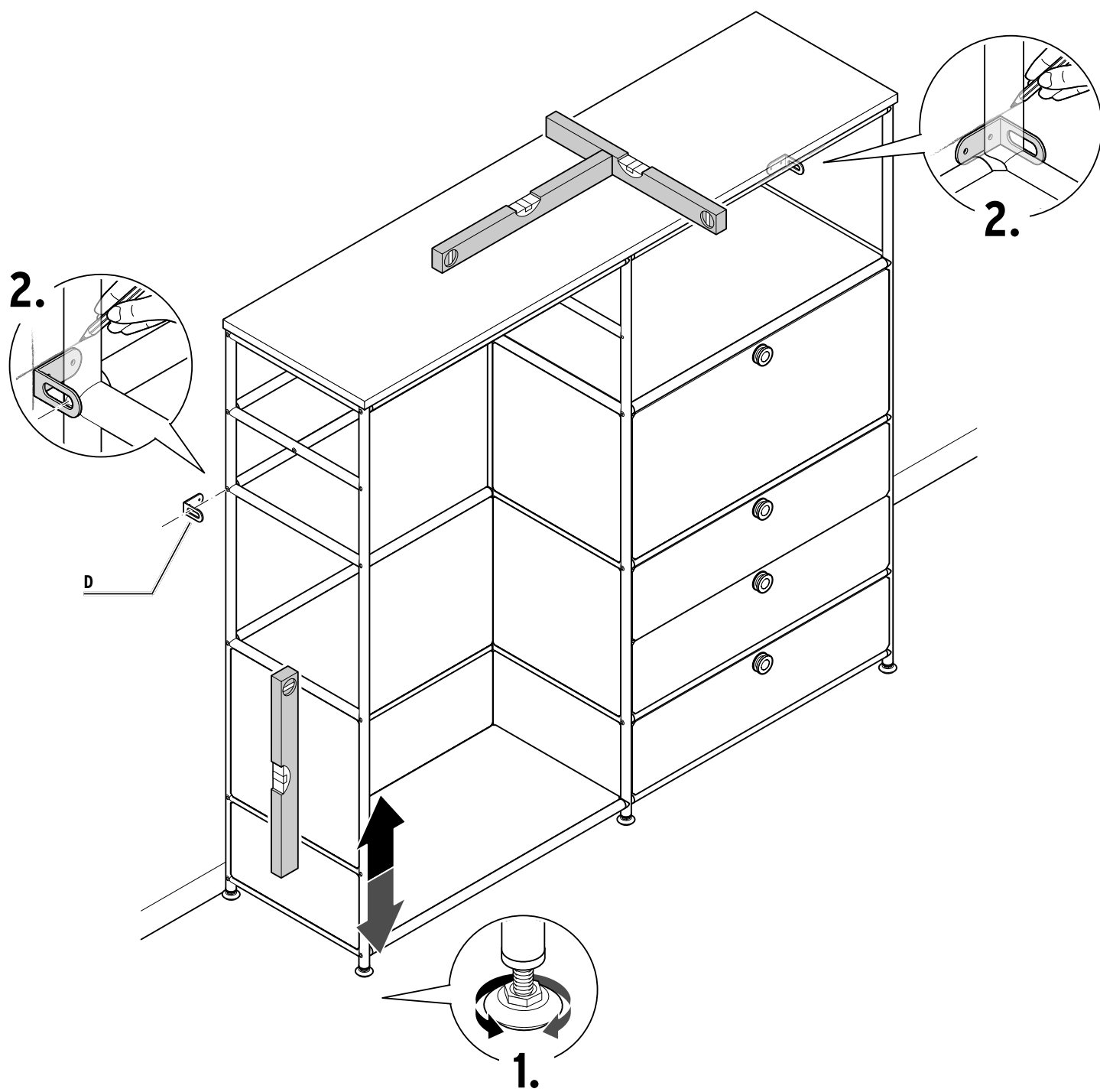
MAGYAR

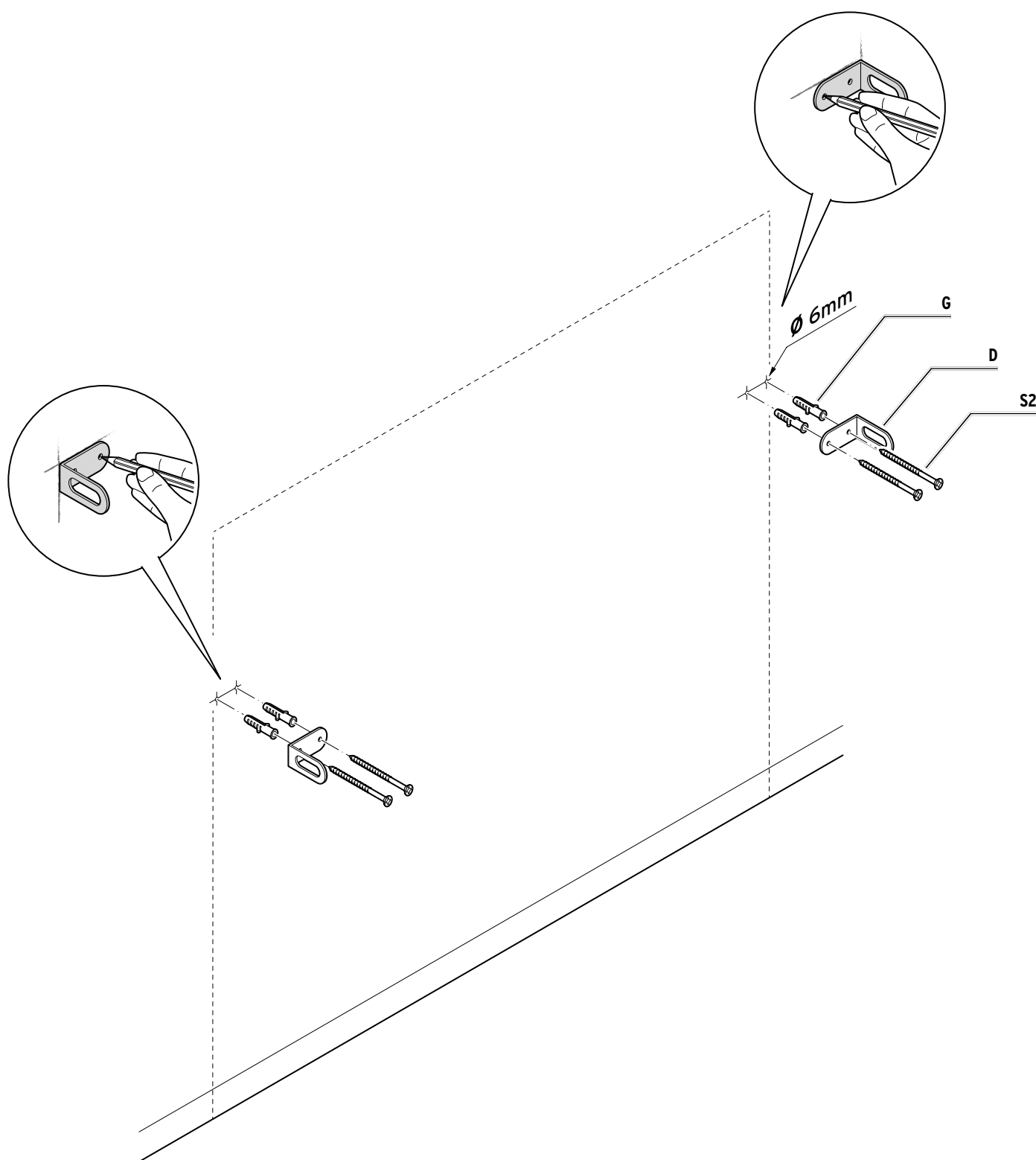
Ha a falapot nem lehet teljesen pontosan felhelyezni, akkor egy kissé csavarozza ki a négy felső csavart. Végül húzza meg ismét a csavarokat.

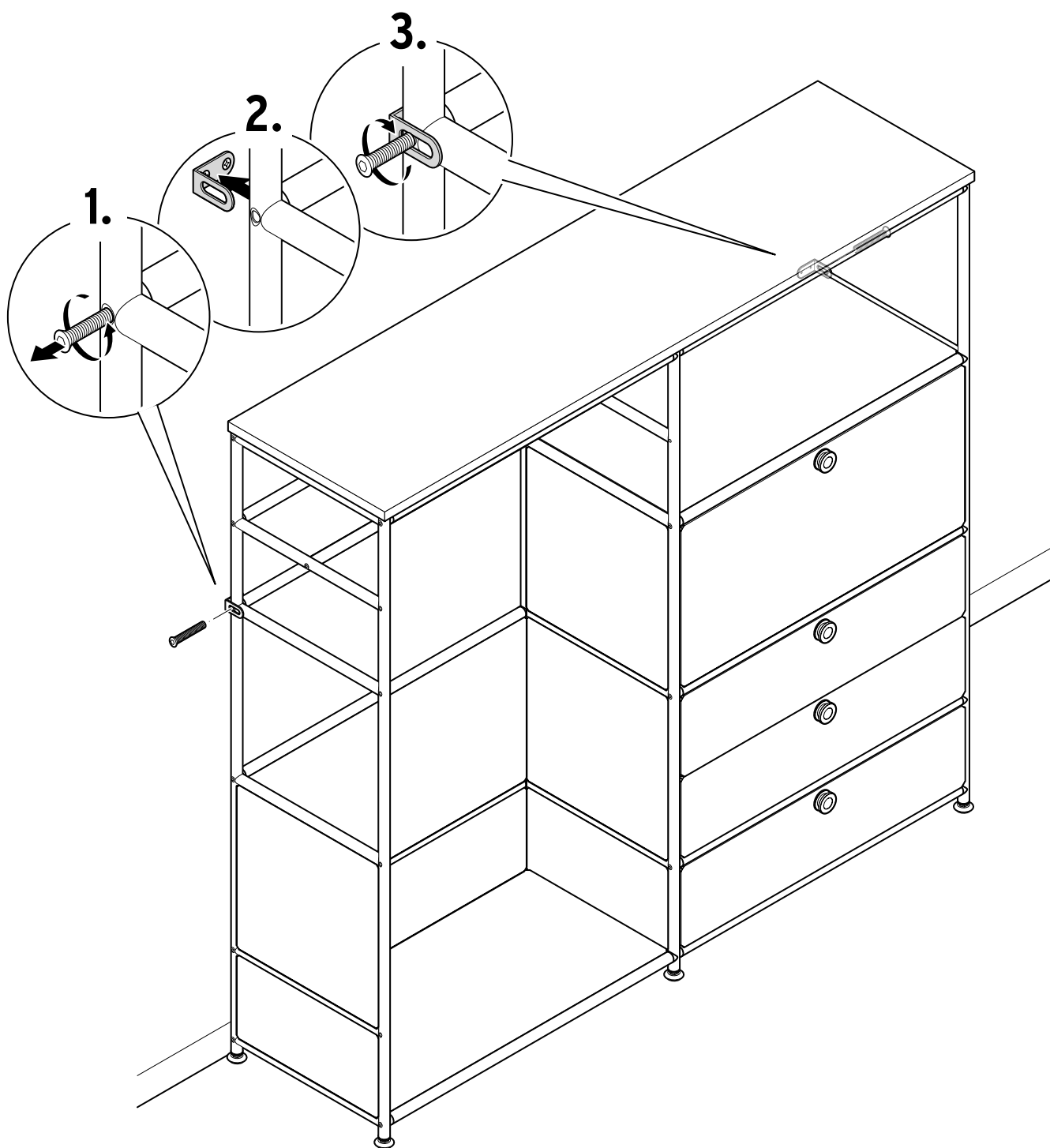
TÜRKÇE

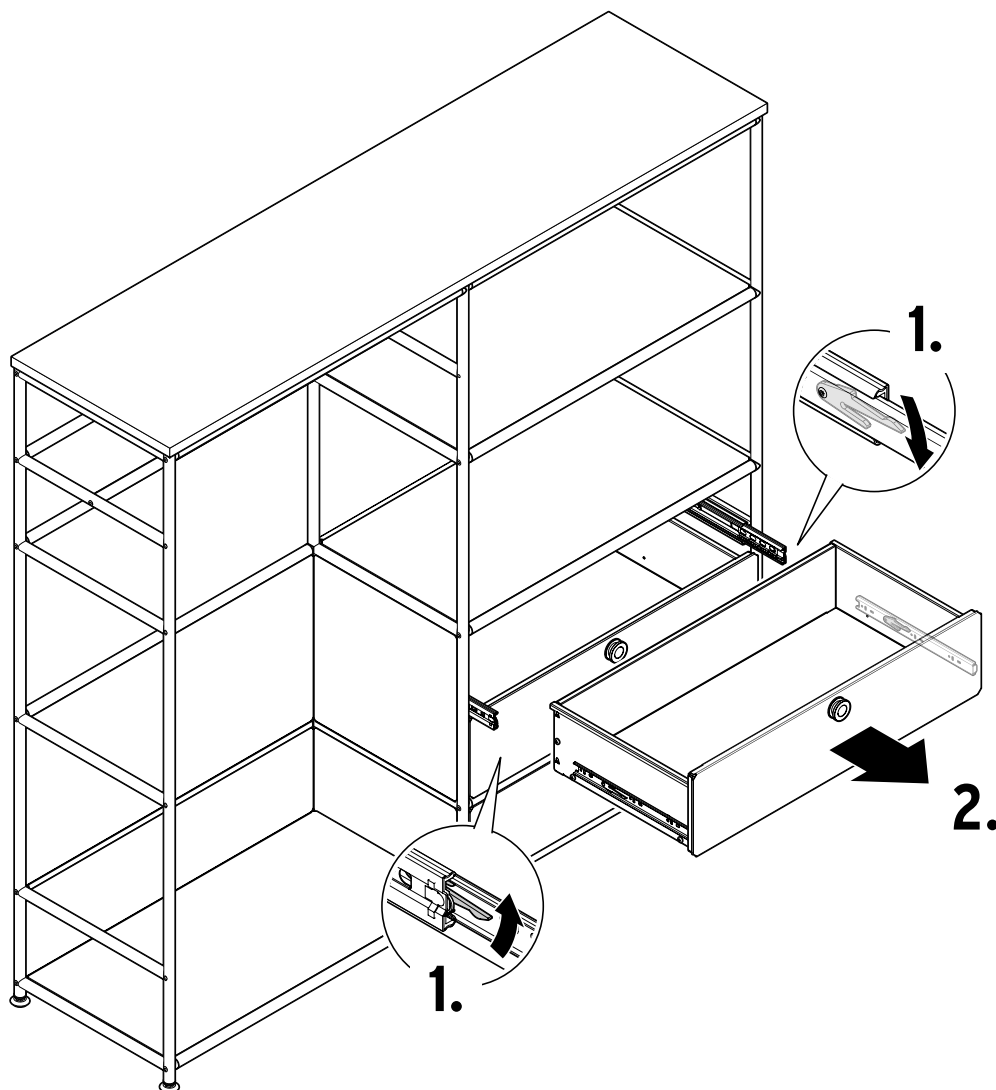
Ahşap plaka tam olarak oturmiyorsa, önce üstteki dört vidayı hafifçe gevşetin. Son olarak vidaları tekrar sıkın.











DEUTSCH

Die Schubladen lassen sich bei Bedarf (z.B. bei Umzug oder zum gründlichen Reinigen) herausnehmen. Lösen Sie die Schubladen einfach wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den Führungen im Korpus.

FRANÇAIS

Si nécessaire, vous pouvez enlever les tiroirs (p. ex. en cas de déménagement ou pour un nettoyage minutieux). Il vous suffit de débloquent les tiroirs comme illustré en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières situées dans le corps du meuble.

ITALIANO

I cassetti possono essere rimossi in caso di necessità (ad es. in caso di trasloco o per una pulizia approfondita). Sganciare semplicemente i cassetti dai binari di guida nel corpo premendo sulle levette come mostrato.

ENGLISH

The drawers can be removed if required (e.g. when moving house or for thorough cleaning). Simply release the drawers from the guide slots in the unit by pressing the small levers, as illustrated.

ČESKY

Zásuvky lze v případě potřeby vyjmout (např. při stěhování nebo při důkladném čištění). Stačí uvolnit zásuvky z vedení v korpusu stisknutím malých páček podle obrázku.

POLSKI

Szuflady można wyjąć w razie potrzeby (np. w razie przeprowadzki lub w celu dokładnego wyczyszczenia). Wystarczy odłączyć szuflady od prowadnic w korpusie, naciskając małe dźwignie w sposób pokazany na rysunku.

SLOVENSKY

Zásuvky sa dajú v prípade potreby vybrať (napr. pri sťahovaní alebo na dôkladné čistenie). Stačí len uvoľniť zásuvky z vedení v korpuse stlačením malých páčok podľa vyobrazenia.

MAGYAR

Szükség esetén (pl. költözkéskor vagy alapos tisztításhoz) ki lehet venni a fiókokat. Emelje ki a fiókokat egyszerűen a vezetősínekből a kis kar lenyomásával, az ábrázolt módon.

TÜRKÇE

Gerektiğinde çekmeceler (örn. taşıma sırasında veya kapsamlı temizlik için) çıkarılabilir. Sadece küçük kollara basarak çekmeceleri resimde gösterildiği gibi gövdedeki kılavuzlardan çıkarın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

690 445

weiß | blanc | bianco | white | bílá
biały | biela | fehér | beyaz

1	5067943
2	5067944
3	5067945
4	5067946
5	5067947
6	5067948
7	5067949
8	5067980
9	5067981
10	5067982
11	5067983
12	5067984
13	5067985
14	5067986
15	5067987
16	5067988
17	5067989
18	5067990
A	5067991
B	5067992
C	5067993
D	5067994
E	5067995
F1	5067996
F2	5067997
G	5067998
H	5067999
I	5068000
J	5068001
K	5068002
L	5068003
M	5068004
S1	5068005
S2	5068006
S3	5068007
S4	5068584
S5	5068009
S6	5068010
S7	5068011
S8	5068012
S9	5068013

690 763

grau | gris | grigio | grey | šedá
szary | sívá | szürke | gri

1	5067943
2	5067944
3	5067945
4	5067946
5	5067947
6	5068015
7	5068016
8	5068017
9	5068018
10	5068019
11	5068020
12	5068021
13	5068022
14	5068023
15	5068024
16	5068025
17	5068026
18	5068027
A	5067991
B	5067992
C	5067993
D	5067994
E	5067995
F1	5067996
F2	5067997
G	5067998
H	5067999
I	5068000
J	5068001
K	5068002
L	5068003
M	5068004
S1	5068005
S2	5068006
S3	5068007
S4	5068008
S5	5068009
S6	5068010
S7	5068011
S8	5068012
S9	5068013

690 765

taupe | taupe | tortora | taupe
hnědošedá | brązowoszary | hnědosivá
szürkésbarna | köstebek rengi

1	5067943
2	5067944
3	5067945
4	5067946
5	5067947
6	5068028
7	5068029
8	5068030
9	5068031
10	5068032
11	5068033
12	5068034
13	5068035
14	5068036
15	5068037
16	5068038
17	5068039
18	5068040
A	5067991
B	5067992
C	5067993
D	5067994
E	5067995
F1	5067996
F2	5067997
G	5067998
H	5067999
I	5068000
J	5068001
K	5068002
L	5068003
M	5068004
S1	5068005
S2	5068006
S3	5068007
S4	5068584
S5	5068009
S6	5068010
S7	5068011
S8	5068012
S9	5068013

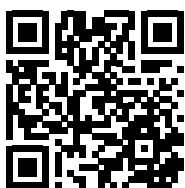
de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Ersatzteile anfragen:

www.tchibo.de/möbel-ersatzteile



☎ 040 60 02 79 00

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.de/service

Kontakt:

www.tchibo.de/contact

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.at/service

Kontakt:

www.tchibo.at/contact

Schweiz

☎ 043 88 33 099

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.ch/service

Kontakt:

www.tchibo.ch/contact

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 043 88 33 099

Utilisez les services en ligne et trouvez rapidement des réponses:

www.tchibo.ch/service

Contact:

www.tchibo.ch/contact

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 043 88 33 099

Telefono solo in tedesco e francese

Utilizzate i servizi online e trovate rapidamente risposte:

www.tchibo.ch/service

Contatto:

www.tchibo.ch/contact

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

service@tchibo.de

Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

Využijte online servis a rychle získáte odpovědi na:

www.tchibo.cz/faq

Kontakt:

www.tchibo.cz/contact

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

Warto skorzystać z usług online i szybko znaleźć odpowiedzi na:

www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi

Kontakt:

www.tchibo.pl/contact

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznícky servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájsť rýchle odpovede môžete na adrese:

www.tchibo.sk/faq

Kontakt:

www.tchibo.sk/contact

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendeléssel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számát.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Használja az online szolgáltatásokat, és gyorsan választ talál számos kérdésre:

www.tchibo.hu/GYIK

Kapcsolat:

www.tchibo.hu/contact

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimizle başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar

09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer (Farbe) | Référence (couleur) | Codice articolo (colore) | Product number (colour) | Číslo výrobku (barva)
Numer artykułu (kolor) | Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín) | Ürün numarası (renk):

690 445

(weiß | blanc | bianco | white | bílá
biały | biela | fehér | beyaz)

690 763

(grau | gris | grigio | grey | šedá
szary | sivá | szürke | gri)

690 765

(taupe | taupe | tortora | taupe
hnědošedá | brązowoszary | hnědosivá
szürkésbarna | köstebek rengi)